

microlife®



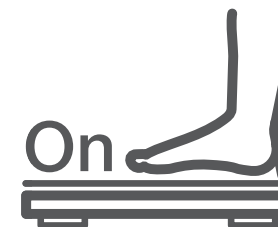
WS150

Weight Scale

EN → 1	RU → 11	RO → 21	TR → 31
FR → 3	UA → 13	DE → 23	GR → 33
IT → 5	PL → 15	NL → 25	AR → 35
ES → 7	HU → 17	SV → 27	FA → 37
PT → 9	CZ → 19	FI → 29	

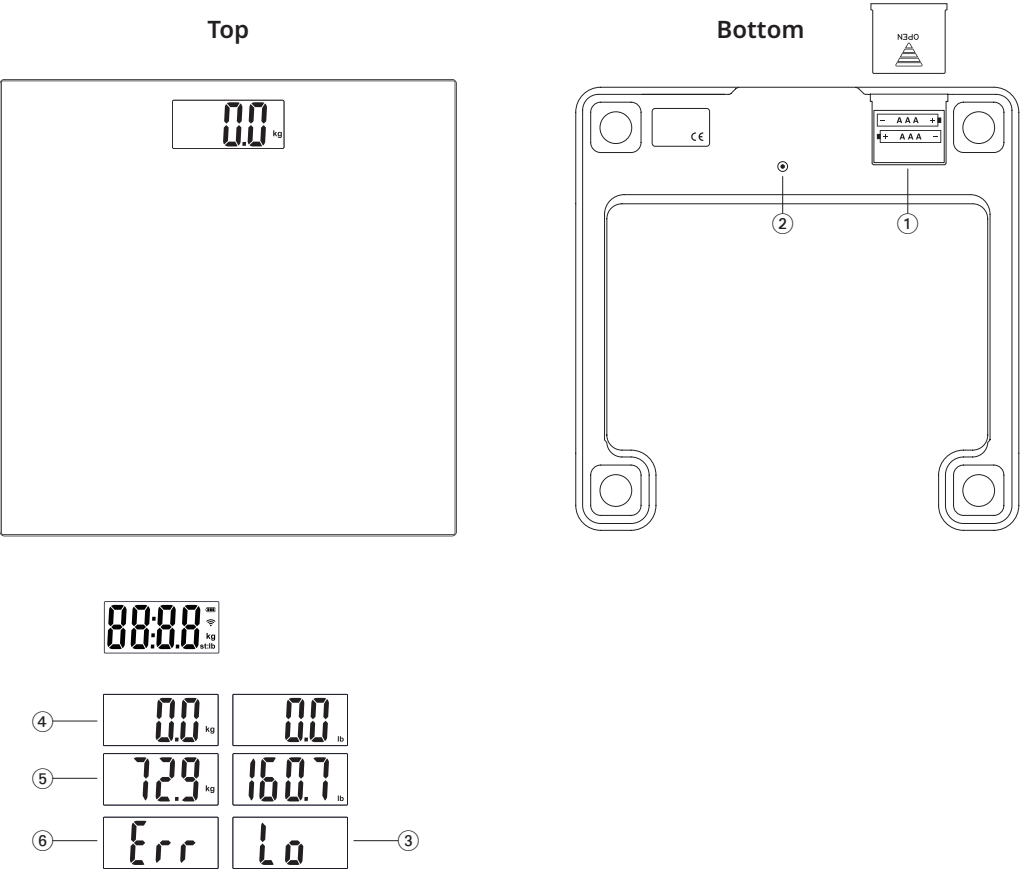
Preparation

Microlife WS 150



Easy Short Instructions

1. In order to get accurate measurements, place the scale on a firm level floor.
2. Step onto the scale with your feet parallel and weight evenly distributed. Stand still while the scale measures your weight. After a few seconds, the display will show your weight.
3. Do not lean on anything while being weighed, as this could affect the accuracy of the reading.
4. Step off the scale once the measurement is complete. The display will continue to show your weight for a few seconds, then turn off automatically.



Name of Purchaser / Nom de l'acheteur / Nome del rivenditore /
Nombre del comprador / Nome do comprador / Ф.И.О. покупателя
/ П.І.Б. покупця / Imię i nazwisko nabywcy / Vásárló neve /
Jméno kupujícího / Numele cumpărătorului / Name des Käufers
/ Naam koper / Inköparens namn / Ostajan nimi / Alicinin adi /
Όνοματεπώνυμο αγοραστή / اسم المشتري / نام خریدار

Serial Number / Numéro de série / Numero di serie / Número de
serie / Número de série / Серийный номер / Серійний номер
/ Numer seryjny / Sorozatszám / Výrobní číslo / Număr de serie
/ Serienummer / Serienummer / Sarjanumero / Seri numarası /
Αριθμός σειράς / رقم التسلسل / مدل

Date of Purchase / Date d'achat / Data d'acquisto / Fecha de
compra / Data da compra / Дата покупки / Дата покупки / Data
zakupu / Vásárlás dátuma / Datum nákupu / Data cumpărării /
Kaufdatum / Datum van aankoop / Inköpsdatum / Ostapäivämäärä
/ Satın alma tarihi / Ημερομηνία αγοράς / تاريخ الشراء
/ شماره سریال

Specialist Dealer / Revendeur / Categoria rivenditore / Distribuidor
especializado / Revendedor autorizado / Специализированный
дилер / Специализований дилер / Przedstawiciel / Forgalmazó /
Specializovaný dealer / Distributor de specialitate / Fachhändler
/ Specialist Dealer / Aterförsäljare / Alan kauppias / Uzman
satici / Εξειδικευμένος αντιπρόσωπος / التاجر المختص
/ تاريخ خرید

- ① Battery compartment
- ② KG / LB / ST Switch

Display

- ③ Low battery indication
- ④ Zero Setting
- ⑤ Weight Reading
- ⑥ Error (Err)

Dear Customer,

This new electronic personal scale allows you to evaluate your body weight. Capacity 180 kilos, divided into 100 grams. Please read through these instructions carefully so that you understand all functions and safety information. We want you to be happy with your Microlife product. If you have any questions or problems, please contact Microlife-Customer Service. Your dealer or pharmacy will be able to give you the address of the Microlife dealer in your country. Alternatively, visit the Internet at www.microlife.com where you will find a wealth of invaluable information on our products.

Stay healthy – Microlife Corporation!



Read the instructions carefully before using this device.

1. Suggestions for Use

- Place the scale on a flat, hard surface. Soft, inaccurate flooring (e.g. rugs, carpets, linoleum) can cause the scale to give uneven reading of your weight.
- Step onto the scale with your feet parallel and weight equally distributed.
- Stand still while the scale measures your weight.
- Always weigh yourself on the same scale each day at the same time, preferably undressed and before breakfast. To get the best results from your scale, weigh yourself twice, and if the two weights are different from each other, your weight is between the two readings.
- The surface of the scale can be slippery, if wet.

2. Using the device for the first time

How to insert the battery

This scale operates with two AAA batteries. When the battery is dead the display shows «LO» ③ or the battery symbol. Insert two new AAA batteries into the compartment ①, ensuring the poles match the (+) and (-) symbols as indicated.

KG / LB / ST Switch

Located at the bottom of the scale, this switch ② allows you to choose the unit of measurement for weighing: kg, lb or st. Select your desired unit of measurement, always when the scale is turned on and «0.0» is displayed (otherwise the unit of measure cannot be changed).

Use as simple scale

1. In order to get accurate measurements, place the scale on a firm level floor.
2. Step onto the scale and wait without moving; after a few seconds, the display screen will show your weight ⑤. Do not lean on anything while being weighed as this could alter the reading.
3. Step off the scale, the display screen will continue to show your weight for a few seconds then it will turn off automatically.
4. If the «Err» symbol is displayed, it means the weight limit has been exceeded. Please step off the scale immediately to prevent damage to the product. The maximum load capacity is 3 – 180 kg.

3. Safety, care, accuracy test and disposal



Safety and protection

- This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.
- This device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical specifications» section.
- Protect it from:
 - water and moisture
 - extreme temperatures

- impact and dropping
- contamination and dust
- direct sunlight
- heat and cold
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- Never open this device.
- If the device will not be used for a prolonged period, remove the batteries and ensure nothing is left on the scale.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries (e.g., alkaline, standard carbon-zinc, or rechargeable nickel-cadmium).
- Read the additional safety information provided within the individual sections of this instruction manual.



Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.

Device care

- Clean the device only with a soft, dry cloth.
- Never immerse the device in water or rinse it under running water.

Disposal



Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

4. Guarantee

This device is covered by a **2 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.

Opening or altering the device invalidates the guarantee.

The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Batteries.

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support

Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

5. Technical specifications

- Equipped with high-precision strain-gauge sensors
- Capacity: 180 kg / 396 lb / 28.8 st
- Resolution: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- Battery: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Display: LCD
- Functions:
 - Automatic zero resetting
 - Automatic switch-off
 - Overload indication
 - Low battery indication
- Technical alterations reserved.

- ① Compartiment à piles
- ② Interrupteur KG / LB / ST

Écran

- ③ Indicateur d'état de charge de la pile
- ④ Remise à zéro
- ⑤ Lecture du poids
- ⑥ Erreur (Err)

Cher client,

Ce nouveau pèse-personne électronique vous permet d'évaluer votre poids corporel Capacité de 180 kilos, par tranches de 100 grammes.

Veuillez lire ces instructions attentivement pour comprendre toutes les fonctions et informations sur la sécurité. Nous souhaitons que cet appareil Microlife vous apporte la plus grande satisfaction possible. Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez contacter le Service Client Microlife. Le revendeur ou la pharmacie chez qui vous avez acheté cet appareil sont en mesure de vous fournir l'adresse de la représentation Microlife dans votre pays. Vous pouvez aussi visiter notre site Internet à l'adresse www.microlife.com, où vous trouverez de nombreuses et précieuses informations sur nos produits. Restez en bonne santé avec Microlife Corporation.



Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

1. Conseils d'utilisation

- Posez la balance sur une surface plane dure. Une surface molle, irrégulière (par ex. carpettes, tapis, linoléum) peut provoquer des lectures inexactes.
- Mettez-vous sur la balance les deux pieds parallèles et de manière que le poids soit bien réparti.
- Restez tranquille pendant que la balance détermine votre poids.
- Pesez-vous toujours sur la même balance, chaque jour à la même heure, de préférence **en petite tenue** et avant le petit-déjeuner.
- La surface de la balance peut être glissante si elle est humide.

2. Première mise en service de l'appareil

Comment insérer la pile

Ce pèse-personne fonctionne avec deux piles AAA. Lorsque les piles sont déchargées, l'écran affiche «LO» ③ ou le symbole de pile. Insérez deux nouvelles piles AAA dans le compartiment ①, en vous assurant de respecter les polarités (+) et (-) indiquées.

Interrupteur KG / LB / ST

Placé au bas de la balance, cet interrupteur ② permet de sélectionner l'unité de mesure du poids: kg, lb ou st. Sélectionner l'unité de mesure souhaitée, uniquement lorsque l'appareil est allumé et affiche «0.0».

Utilisation comme simple balance

1. Afin d'obtenir une meilleure précision, posez l'appareil sur un sol plat et dur.
2. Restez sur la balance sans bouger, le résultat ⑤ s'affichera après quelques secondes.
Ne vous appuyez pas sur un support pendant la pesée. Cela pourrait fausser la lecture.
3. Redescendez de la balance. L'écran affichera le poids pendant quelques secondes puis la balance s'éteindra.
4. Le symbole «Err» s'affiche si la limite de poids a été dépassée. Veuillez descendre immédiatement du pèse-personne pour éviter d'endommager le produit. La capacité de charge maximale est de 3 – 180 kg.

3. Sécurité, entretien, test de précision et élimination de l'équipement



Sécurité et protection

- Cet appareil est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.
- Cet appareil comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques».
- Il convient de le protéger contre:
 - l'eau et l'humidité
 - les températures extrêmes

- les chocs et chutes
- les saletés et la poussière
- les rayons solaires directs
- la chaleur et le froid
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose d'anormal.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et assurez-vous de ne rien poser sur le pese-personne.
- Ne mélangez pas les piles anciennes et neuves.
- Ne mélangez pas les types de piles (par ex., alcaline, carbone-zinc standard ou nickel-cadmium rechargeables).
- Lisez attentivement les indications de sécurité mentionnées dans les différentes sections de ce mode d'emploi.



Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.

Entretien de l'appareil

- Utilisez exclusivement un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou ne le rincez pas sous l'eau courante.

Élimination de l'équipement



Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

4. Garantie

Cet appareil est couvert par une **garantie de 2 ans** à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Microlife réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux.

Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie.

Sont exclus de la garantie, les cas suivants:

- Frais de transport et risques de transport.
- Dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi.
- Dommages causés par une fuite des piles.

- Dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: piles.

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le SAV Microlife. Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet: www.microlife.com/support

L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée que si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

5. Caractéristiques techniques

- Équipé de capteurs à jauge de contrainte haute précision
- Capacité: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Graduation: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Pile : 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Écran : LCD
- Fonctions :
 - Remise à zéro automatique
 - Mise hors tension automatique.
 - Indication de surpoids
 - Indicateur d'état de charge de la pile
- Sous réserve de modifications techniques.

- ① Vano batterie
- ② Tasto di impostazione dell'unità di peso Kg/Lb/St

Display

- ③ Indicatore di batteria scarica
- ④ Azzeramento
- ⑤ Lettura del peso
- ⑥ Errore (Err)

Gentile cliente,

Questa nuova bilancia pesapersona elettronica consente di valutare il peso corporeo. Ha un portata di 180 chilogrammi con divisione di 100 grammi.

La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per comprendere appieno tutte le funzioni e le informazioni sulla sicurezza. Vogliamo che Lei sia soddisfatta/o della Sua nuova bilancia Microlife. Per ulteriori domande o informazioni chiedere al farmacista, al rivenditore di fiducia o contattare il Servizio Consumatori. In alternativa, può visitare il sito Internet www.microlife.com dove potrà trovare preziosi consigli per la Sua salute e sui nostri prodotti. Rimanete in salute – Microlife Corporation!



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.

1. Consigli per l'uso

- Mettere la bilancia su una superficie piana e stabile. Pavimenti irregolari o soffici (ad esempio tappeti, linoleum) possono essere causa di misurazioni non corrette del peso.
- Salire sulla bilancia con i piedi paralleli e distribuire equamente il peso.
- Restare fermi mentre la bilancia esegue la misurazione.
- Pesarsi sempre sulla stessa bilancia, ogni giorno alla stessa ora, preferibilmente svestiti e prima di colazione. Per ottenere i migliori risultati pesarsi due volte e, se i due pesi risultano differenti, considerare la media delle due misurazioni.
- La superficie della bilancia può risultare scivolosa, se bagnata.

2. Utilizzo del dispositivo per la prima volta

Come inserire la batteria

La bilancia funziona con due batterie AAA. Quando la batteria è scarica, sul display compare «LO» ③ oppure il simbolo della batteria. Inserire due batterie AAA nel vano ① controllando che i poli combacino con i simboli (+) e (-) come indicato.

Tasto di impostazione dell'unità di peso Kg/Lb/St

Situato nella parte inferiore della bilancia, questo interruttore ② consente di scegliere l'unità di misura per la pesatura: Kg, Lb o St. Selezionare l'unità di peso desiderata quando la bilancia è accesa ed è visualizzata la scritta «0.0» (in caso contrario l'unità di misura non potrà essere modificata).

Usare la bilancia nella funzione di pesapersona

1. Per ottenere misurazioni accurate posizionare la bilancia su una superficie stabile.
2. Salire sulla bilancia e attendere senza muoversi; dopo pochi secondi, il display mostrerà il vostro peso ⑤.
Durante la misurazione, evitare di appoggiarsi a qualunque cosa per non alterare il risultato.
3. Scendendo dalla bilancia, il display continuerà a mostrare il valore dell'ultima misurazione per alcuni secondi e poi si spegnerà automaticamente.
4. Il simbolo «Err» sul display indica che è stato superato il limite di peso. Scendere subito dalla bilancia per evitare di danneggiarla. La portata massima è di 3 – 180 kg.

3. Sicurezza, cura, test di precisione e smaltimento



Sicurezza e protezione

- Questo dispositivo deve essere usato esclusivamente come descritto in questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni causati da un utilizzo improprio.
- Questo dispositivo è costruito con componenti delicati e deve essere trattato con attenzione. Osservare le condizioni di stoccaggio e funzionamento descritte nel capitolo «Specifiche tecniche».
- Proteggere il dispositivo da:
 - acqua e umidità

- temperature estreme
- urti e cadute
- contaminazione e polvere
- luce solare diretta
- caldo e freddo
- Non usare il dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o se si nota qualcosa di strano.
- Non aprire mai il dispositivo.
- Se si prevede che la bilancia rimanga inutilizzata per un lungo periodo, togliere le batterie e controllare che non vi siano oggetti sul piatto.
- Non usare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non mescolare batterie di tipo diverso (ad esempio alcaline, standard zinco-carbone o ricaricabili al nichel-cadmio).
- Leggere le ulteriori informazioni sulla sicurezza nelle varie sezioni di questo manuale.



Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite. Prestare attenzione al rischio di strangolamento in presenza di cavi o tubi.

Cura del dispositivo

- Pulire il dispositivo esclusivamente con un panno morbido e asciutto.
- Non immergere il dispositivo nell'acqua o risciacquarlo sotto l'acqua corrente.

Smaltimento



Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non con i rifiuti domestici.

4. Garanzia

Questo dispositivo è coperto da una **garanzia di 2 anni** dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, a propria discrezione, Microlife riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto difettoso.

L'apertura o la manomissione del dispositivo invalidano la garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia:

- costi e rischi di trasporto.
- danni causati da un uso scorretto o dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso.

- danni causati da perdite delle batterie.
- danni causati da caduta o uso improprio.
- materiale di imballaggio/stoccaggio e istruzioni d'uso.
- controlli regolari e manutenzione (calibrazione).
- Accessori e parti soggette a usura: batterie.

Qualora fosse necessario il servizio di assistenza in garanzia, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o il servizio locale Microlife sul sito: www.microlife.com/support. Il risarcimento è limitato al valore del prodotto. La garanzia verrà concessa se il prodotto completo viene restituito con la fattura o scontrino originale. La riparazione o sostituzione in garanzia non prolunga o rinnova il periodo di garanzia. Le rivendicazioni legali e i diritti dei consumatori non sono coperti da questa garanzia.

5. Specifiche tecniche

- Provvista di estensimetri ad alta precisione
- Capacità: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Precisione: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Batteria: 3 V (1,5 V AAA x 2)
- Display: LCD
- Funzioni:
 - Azzeramento automatico
 - Spegnimento automatico
 - Indicatore di sovraccarico
 - Indicatore di batteria scarica
- Con riserva di apportare modifiche tecniche.

- ① Compartimento de baterías
- ② Modo de medición KG / LB / ST

Pantalla

- ③ Indicador de batería baja
- ④ Puesta a cero
- ⑤ Lectura peso
- ⑥ Error (Err)

Estimado cliente,

Esta nueva báscula electrónica le permite calcular su peso corporal. Capacidad de 180 kg, con una precisión de 100 gramos. Por favor, lea estas instrucciones atentamente para entender bien todas las funciones e informaciones de seguridad. Deseamos que quede satisfecho con su producto Microlife. En caso de cualquier duda o problema, puede contactarse con el Servicio de Atención al Cliente de Microlife. Su distribuidor o farmacia podrá indicarle la dirección del distribuidor de Microlife en su país. También puede visitarnos en Internet en www.microlife.com donde encontrará una multitud de información útil sobre nuestros productos.

¡Cuide su salud con Microlife Corporation!



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

1. Indicaciones para el uso

- Sitúe la báscula en una superficie plana y dura. Los suelos blandos, desiguales (por ejemplo, alfombras, moquetas, linóleo) pueden causar lecturas desiguales de su peso.
- Suba a la báscula colocando los pies en paralelo y distribuyendo el peso uniformemente.
- No se mueva mientras la báscula mida su peso.
- Pésele siempre en la misma báscula, cada día a la misma hora, preferiblemente sin vestir y antes del desayuno. Para conseguir los mejores resultados de su báscula, pésele dos veces, y si los dos pesos difieren entre sí, su peso se sitúa entre las dos lecturas.
- Estando mojada, la superficie de la báscula puede ser resbaladiza.

2. Uso del dispositivo por primera vez

Inserción de la batería

Esta báscula funciona con dos pilas AAA. Cuando se agotan las pilas, la pantalla muestra «LO» ③ o el símbolo de pila. Introduzca dos pilas AAA nuevas en el compartimento ① y asegúrese de que los polos coincidan con los símbolos (+) y (-) indicados en la báscula.

Modo de medición KG / LB / ST

Deslice el botón ② situado en la parte posterior de la báscula, para seleccionar la unidad de medición de peso: kg, lb o st. Siempre que la báscula es encendida el símbolo «0.0» se mostrará en la pantalla, luego seleccione la unidad de medición que desee (de lo contrario, no es posible cambiar la unidad de medición).

Uso como simple báscula

1. Para obtener medidas precisas, coloque la báscula en un piso nivelado firme.
2. Suba a la báscula y espere sin moverse; al cabo de pocos segundos, en la pantalla se indicará su peso ⑤. No se apoye en nada mientras se pese, ya que podría verse alterado el resultado.
3. Baje de la báscula; la pantalla seguirá visualizando su peso durante unos segundos y, a continuación, se apagará automáticamente.
4. Si aparece el símbolo «Err», se ha superado el límite de peso. En tal caso, bájese de la báscula inmediatamente para evitar dañarla. La capacidad máxima de carga es de 3 – 180 kg.

3. Seguridad, cuidado, control de precisión y eliminación de residuos



Seguridad y protección

- Este dispositivo sólo se debe utilizar para los propósitos descritos en estas instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso inadecuado.
- El dispositivo está integrado por componentes sensibles y se debe tratar con cuidado. Respete las indicaciones de almace-

namiento y funcionamiento que se describen en el apartado «Especificaciones técnicas».

- Proteja el dispositivo de:
 - Agua y humedad.
 - Temperaturas extremas.
 - Impactos y caídas.
 - Contaminación y polvo.
 - Luz directa del sol.
 - Calor y frío.
- No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.
- Nunca abra el dispositivo.
- Si no va a utilizar la báscula durante un periodo prolongado, retire las pilas y compruebe que no quede nada sobre su superficie.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas (por ejemplo, alcalinas, de carbono-zinc estándar o recargables de níquel-cadmio).
- Lea las instrucciones de seguridad adicionales en los dispositivos individuales de este manual.



Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.

Cuidado del dispositivo

- Limpie el dispositivo únicamente con un paño suave y seco.
- No sumerja nunca la báscula en agua ni la lave bajo el grifo.

Eliminación de residuos



Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

4. Garantía

Este dispositivo tiene **una garantía de 2 años** a partir de la fecha de compra. Durante este periodo de garantía, a nuestra discreción, Microlife reparará o reemplazará el producto defectuoso de forma gratuita.

La garantía no será válida si abre o manipula el dispositivo.

Los siguientes artículos están excluidos de la garantía:

- Costos de transporte y riesgos del transporte.

- Daños causados por la aplicación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daño causado por fugas de baterías.
- Daño causado por accidente o mal uso.
- Material de embalaje / almacenamiento e instrucciones de uso.
- Comprobaciones periódicas y mantenimiento (calibración).
- Accesorios y piezas de desgaste: Baterías.

En caso de que se requiera un servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor donde adquirió el producto o con su servicio local de Microlife. Puede ponerse en contacto con su servicio local Microlife a través de nuestro sitio web:

www.microlife.com/support.

La compensación se limita al valor del producto. La garantía se otorgará si el producto completo se devuelve con la factura original. La reparación o el reemplazo dentro de la garantía no prolonga ni renueva el periodo de garantía. Los reclamos y derechos legales de los consumidores no están limitados por esta garantía.

5. Especificaciones técnicas

- Esta báscula está equipada con sensores extensométricos de alta precisión.
- Capacidad: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Resolución: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Pila: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Pantalla: LCD
- Funciones:
 - Puesta a cero automática
 - Apagado automático
 - Indicación de sobrecarga
 - Indicador de batería baja
- Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

- ① Compartimento das pilhas
- ② Interruptor KG / LB / ST

Visor

- ③ Indicação de pilha fraca
- ④ Definição zero
- ⑤ Leitura do peso
- ⑥ Erro (Err)

Estimado cliente,

Esta nova balança eletrónica pessoal permite-lhe avaliar o seu peso corporal. Capacidade de até 180 kg, divididos em 100 gramas.

Leia cuidadosamente estas instruções para ficar a conhecer todas as funções e informações de segurança. O nosso objectivo é que fique satisfeito com o produto Microlife. Caso tenha questões a colocar ou se surgirem problemas, contacte o Serviço de Assistência da Microlife. O seu revendedor ou estabelecimento farmacêutico poderá fornecer-lhe o endereço do revendedor da Microlife no seu país. Como alternativa, visite a página Web www.microlife.com, onde poderá encontrar um conjunto de informações importantes sobre os nossos produtos.

Mantenha-se saudável – Microlife Corporation!



Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

1. Sugestões de utilização

- Coloque a balança numa superfície plana e firme. Uma superfície instável e irregular (por exemplo, tapetes e carpetes) pode fazer com que a balança apresente leituras do peso incorrectas.
- Suba para a balança com os pés colocados em paralelo e o peso distribuído equitativamente.
- Permaneça imóvel enquanto a balança estiver a calcular o peso.
- Pese-se sempre na mesma balança todos os dias à mesma hora, de preferência sem roupa e antes de tomar o pequeno-almoço. Para obter os melhores resultados da balança, pese-se duas vezes e se os dois resultados forem diferentes, o peso correcto é a média das duas leituras.

- A superfície da balança pode ser escorregadia, se estiver molhada.

2. Utilizar o dispositivo pela primeira vez

Colocar a pilha

Esta balança funciona com duas AAA pilhas. Quando a pilha estiver gasta, o ecrã mostra «LO» ③ ou o símbolo da pilha. Insira duas pilhas AAA novas no compartimento ①, certificando-se de que os polos correspondem aos símbolos (+) e (-) indicados.

Interruptor KG / LB / ST

Localizado na parte inferior da balança, este interruptor ② permite escolher a unidade de medida de peso: kg, lb ou st. Selecione a unidade de medida desejada, sempre que a balança estiver ligada e for exibido «0.0» (caso contrário, a unidade de medida não poderá ser alterada).

Utilizar como simples balança

1. Para obter medições precisas, coloque a balança num piso nivelado e firme.
2. Suba para a balança e aguarde sem efectuar movimentos; decorridos alguns segundos, o mostrador indica o seu peso ⑤. Não se encoste a qualquer suporte enquanto estiver a ser efectuada a medição do peso, uma vez que, deste modo, a leitura poderá ser alterada.
3. Desça da balança, o mostrador continua a indicar o seu peso durante alguns segundos e depois desliga-se automaticamente.
4. Se o símbolo «Err» for exibido, significa que o limite de peso foi excedido. Desça imediatamente da balança para evitar danificá-la. A capacidade máxima de carga é de 3 – 180 kg.

3. Segurança, cuidados, teste de precisão e eliminação de resíduos



Segurança e proteção

- Este dispositivo deve somente ser utilizado para os fins descritos neste folheto. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso indevido deste dispositivo.

- O dispositivo é composto por componentes sensíveis e deve ser manuseado com cuidado. Respeite as indicações de acondicionamento e funcionamento descritas na secção «Especificações técnicas»!
- Proteja o dispositivo de:
 - Água e humidade
 - Temperaturas extremas
 - Impactos e quedas
 - Contaminação e poeiras
 - Luz direta do sol
 - Calor e frio
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado ou se detectar qualquer anomalia.
- Nunca abra o dispositivo.
- Se o dispositivo não for utilizado por um período prolongado, remova as pilhas e certifique-se de que nenhuma foi deixada na balança.
- Não misture pilhas antigas e novas.
- Não misture diferentes tipos de pilhas (por exemplo, alcalinas, carbono-zinco padrão ou recarregáveis de níquel-cádmio).
- Consulte também as informações de segurança incluídas nas secções individuais deste manual.



Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças, algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas. Esteja atento ao risco de estrangulamento no caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubos.

Cuidados a ter com o dispositivo

- Para efetuar a limpeza do dispositivo, utilize apenas um pano macio e seco.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água nem o lave em água corrente.

Eliminação de resíduos



As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

4. Garantia

Este dispositivo está abrangido por uma **garantia de 2 anos** a partir da data de compra. Durante este momento de garantia, ao

seu critério, o representante da Microlifetrocará o seu dispositivo com defeito, sem qualquer custo.

A garantia não é válida se o dispositivo for aberto ou alterado.

Os seguintes itens estão excluídos da garantia:

- Custos de transporte e risco de transporte.
- Danos causados por aplicação incorreta ou o não seguimento das instruções de utilização.
- Danos causados por vazamento das pilhas.
- Danos causados devido a acidente ou má utilização.
- Material / armazenamento de embalagem ou instrução de utilização.
- Verificações regulares e Manutenção (calibração).
- Acessórios e peças de desgaste: Baterias.

Se for necessário o uso da garantia, por favor contacte o distribuidor da Marca Microlife. Pode contactar o seu serviço Microlife. Pode contactar o representante Microlifelocal através do nosso site: www.microlife.com/support
Compensação é limitada ao valor do produto. A garantia será limitada se o produto estiver completo e devolvido com a fatura original de compra. Troca dentro do período de garantia não prolonga ou renova o período de garantia. As reivindicações legais e direitos dos consumidores não são aplicados por esta garantia.

5. Especificações técnicas

- Equipado com sensores de medição de tensão de alta precisão
- Capacidade: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Resolução: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- Pilhas: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Ecrã: LCD
- Funções:
 - Reposição automática para zero
 - Desligamento automático
 - Indicação de excesso de carga
 - Indicação de pilha fraca
- O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.

- ① Отсек для батарей
- ② Переключатель кг / фунты / стоуны

Дисплей

- ③ Индикация разряда батареи
- ④ Установка нуля
- ⑤ Считывание показаний веса
- ⑥ Ошибка (Err)

Уважаемый покупатель,

Эти новые электронные весы с функцией сохранения персональных данных позволяют измерить массу вашего тела. Максимальная допустимая нагрузка 180 кг с точностью до 100 г. Пожалуйста, внимательно прочтите настоящие указания для получения четкого представления обо всех функциях и технике безопасности. Нам бы хотелось, чтобы Вы были удовлетворены качеством изделия Microlife. Если у Вас возникли вопросы или затруднения, пожалуйста, обращайтесь в службу поддержки пользователей Microlife. Ваш дилер или аптека могут предоставить Вам адрес сервисного центра Microlife в Вашей стране. В качестве альтернативы, посетите в Интернете страницу www.microlife.com, где Вы сможете найти ряд полезных сведений по нашему изделию.

Будьте здоровы – Microlife Corporation!



Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.

1. Правила использования

- Разместите весы на ровной, твердой поверхности. Мягкое, неровное покрытие пола (например, ковры, линолеум) может привести к нестабильным показаниям вашего веса.
- Встаньте на весы, установив ступни параллельно и равномерно распределив вес тела.
- Во время измерения вашего веса стойте неподвижно.
- Всегда взвешивайтесь на одних и тех же весах, каждый день в одно и то же время, предпочтительно без одежды и до завтрака. Чтобы получить максимально точные показания, взвесьтесь дважды, и, если показания окажутся различными, ваш вес находится между двумя полученными значениями.

- Поверхность весов может быть скользкой в мокром виде.

2. Использование прибора в первый раз

Как вставлять батарею

Эти весы работают от двух AAA батарей. Когда батарея полностью разряжена, на дисплее отображается «LO» ③ или символ батареи. Вставьте две новые батареи типа AAA в отсек, ①, убедившись, что полюса соответствуют указанным символам (+) и (-).

Переключатель кг / фунты / стоуны

Находящийся на нижней стороне весов переключатель ② позволяет вам выбрать единицу измерения для взвешивания: kg (кг), lb (фунты) или st (стоуны).

Выбор желаемой единицы измерения осуществляется в момент, когда весы включены и отображается вес «0.0» (в иных случаях единицу измерения изменить невозможно).

Использование в качестве простых весов

1. Для получения точных показаний, поставьте весы на устойчивый ровный пол.
2. Встаньте на весы и подождите несколько секунд, при этом важно оставаться неподвижным. Вскоре на дисплее будет отображен Ваш вес ⑤.
Не опирайтесь ни на что во время взвешивания, поскольку это может повлиять на результат измерения.
3. Сойдите с весов, на экране дисплея в течение нескольких секунд сохранится индикация вашего веса, затем они автоматически выключатся.
4. Если отображается символ «Err», это означает, что превышена максимальная нагрузка. Немедленно сойдите с весов, чтобы не повредить устройство. Максимальная допустимая нагрузка составляет 3 – 180 кг.

3. Техника безопасности, уход, проверка точности и утилизация



Техника безопасности и защита

- Прибор может использоваться только в целях, описанных в данной инструкции. Изготовитель не несет ответствен-

ности за повреждения, вызванные неправильным использованием.

- В состав прибора входят чувствительные компоненты, требующие осторожного обращения. Ознакомьтесь с условиями хранения и эксплуатации, описанными в разделе «Технические характеристики»!
- Оберегайте прибор от:
 - воды и влаги
 - экстремальных температур;
 - ударов и падений
 - загрязнения и пыли.
 - прямых солнечных лучей;
 - жары и холода
- Не используйте прибор, если Вам кажется, что он поврежден или если Вы заметили что-либо необычное.
- Никогда не вскрывайте прибор.
- Если устройство не планируется использовать в течение длительного времени, извлеките батареи и убедитесь, что на весах ничего не осталось.
- Запрещается использовать старые и новые батареи вместе.
- Запрещается одновременно использовать различные типы батарей (например, щелочные, стандартные угольно-цинковые или перезаряжаемые никель-кадмиевые).
- Прочтите дальнейшие указания по безопасности в отдельных разделах этой инструкции.



Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены. При поставке прибора с кабелями и шлангами возможен риск удушья.

Уход за прибором

- Используйте для чистки прибора только сухую, мягкую ткань.
- Запрещается погружать устройство в воду или ополаскивать его под проточной водой.

Утилизация



Батарейки и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

4. Гарантия

На прибор распространяется гарантия в течение **2 лет** с даты приобретения. В течение этого гарантийного периода, по нашему усмотрению, Microlife бесплатно отремонтирует или заменит неисправный продукт.

Вскрытие или изменение устройства аннулирует гарантию.

Следующие пункты исключены из гарантии:

- Транспортные повреждения и риски, связанные с транспортом.
- Повреждения, вызванные неправильным применением или несоблюдением инструкции по применению.
- Повреждения, вызванные утечкой батарей.
- Повреждения, вызванные несчастным случаем или неправильным использованием.
- Упаковка и инструкции по применению.
- Регулярные проверки и обслуживание (калибровка).
- Аксессуары и изнашивающиеся части: Батареи.

Если требуется гарантийное обслуживание, обратитесь в местную службу поддержки Microlife. Вы можете связаться с местным сервисом Microlife через наш сайт:

www.microlife.ru/support

Гарантия будет предоставлена, если товар будет возвращен целиком с оригинальным чеком или гарантийным талоном. Ремонт или замена в рамках гарантии не продлевает и не восстанавливает сначала гарантийный срок. Юридические претензии и права потребителей не ограничены этой гарантией.

5. Технические характеристики

- Устройство оснащено высокоточными тензометрическими датчиками
- Максимальный вес: 180 кг / 396 фунт / 28,8 ст.
- Шаг: 0,1 кг / 0,2 фунт / 1/4 ст.
- Батарея: 3 В (2 батарейки AAA по 1,5 В)
- Дисплей: ЖКД
- Функции:
 - Автоматический сброс на ноль
 - Автоматическое отключение
 - Индикация перегрузки
 - Индикация разряда батарей
- Право на внесение технических изменений сохраняется за производителем.

- ① Відсік для батарей
- ② Перемикач KG / LB / ST (кг / фунти / стоуни)

Дисплей

- ③ Індикатор розряду батарей
- ④ Установка нуля
- ⑤ Зчитування показників ваги
- ⑥ Помилка (Err)

Шановний покупець,

Ці нові електронні персональні ваги дозволяють визначати масу вашого тіла. Максимальне навантаження становить 180 кілограмів, поділена на 100 грамів.

Будь ласка, уважно прочитайте дані вказівки для отримання чіткого уявлення про усі функції й техніку безпеки. Нам би хотілося, щоб Ви були задоволені якістю виробу Microlife. При виникненні у Вас питань та ускладнень прохання звертатися до сервісної служби Microlife. Ваш дилер або аптека можуть надати Вам адреси сервісних служб Microlife у Вашій країні. Або відвідайте в Інтернеті сторінку www.microlife.com, де Ви зможете знайти корисну інформацію про наш виріб.

Будьте здорові!

Microlife Corporation



Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію.

1. Рекомендації щодо використання

- Розмістіть ваги на рівній, твердій поверхні. М'яке, нерівне покриття підлоги (наприклад, килими, лінолеум) може привести до нестабільних показників вашої ваги.
- Встаньте на ваги, встановивши ступні паралельно і рівномірно розподіливши вагу тіла.
- Під час вимірювання вашої ваги стійте нерухомо.
- Завжди зважуйтеся на одних і тих самих вагах щодня в один і той самий час, бажано без одягу і до сніданку. Для отримання найкращих результатів зважуйтеся два рази поспіль, і якщо два показники ваги різняться, ваша вага знаходиться між цими двома значеннями.
- Поверхня вагів може бути слизькою в мокрому стані.

2. Використання приладу вперше

Як вставити елементи живлення

Ці ваги працюють від двох батарейок AAA. Коли батарейки розряджені, на дисплеї відображається «LO» ③ або символ батарей. Вставте дві нові батарейки типу AAA у відсік ①, переконавшись, що полярність відповідає вказаним символам (+) та (-).

Перемикач KG / LB / ST (кг / фунти / стоуни)

Розташований у нижній частині ваг, цей перемикач ② дозволяє обрати одиниці вимірювання: кілограми (kg), фунти (lb) або стоуни (st).

Обирайте потрібну одиницю вимірювання лише тоді, коли ваги увімкнені і на дисплеї відображається «0.0» (інакше змінити одиницю вимірювання неможливо).

Використання у режимі звичайних ваг

1. Для отримання точних результатів встановіть ваги на тверду рівну підлогу.
2. Станьте на ваги і не рухайтесь; через кілька секунд на дисплеї з'явиться ваша вага ⑤.
Не спирайтеся ні на що під час зважування, оскільки це може вплинути на результат вимірювання.
3. Зійдіть з ваг, дисплей ще кілька секунд показуватиме вашу вагу, після чого автоматично вимкнеться.
4. Якщо на дисплеї відображається символ «Err», це означає, що допустиму вагу перевищено. Будь ласка, негайно зійдіть з ваг, щоб уникнути пошкодження виробу. Максимальна вантажопідйомність становить 3 – 180 кг.

3. Техніка безпеки, догляд, перевірка точності й утилізація



Безпека й захист

- Прилад може використовуватися тільки з метою, що описана в цій інструкції. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які викликані некоректним використанням.
- До складу приладу входять чутливі компоненти, що вимагають обережного поводження. Дотримуйтесь умов збері-

гання та експлуатації, що описані в розділі «Технічні характеристики»!

- Оберегайте прилад від впливу:
 - води й вологи
 - екстремальних температур
 - ударів і падінь
 - забруднення та пилу
 - прямого сонячного випромінювання
 - спеки й холоду
- Не використовуйте прилад, якщо Вам здається, що він пошкоджений, або якщо Ви помітили що-небудь незвичайне.
- Ніколи не відкривайте корпус приладу.
- Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, вийміть батарейки та переконайтеся, що на вагах нічого не залишено.
- Не використовуйте одночасно старі та нові батарейки.
- Не використовуйте одночасно батарейки різних типів (наприклад, лужні, стандартні вугільно-цинкові або перезаряджувані нікель-кадмієві).
- Прочитайте подальші вказівки з безпеки в окремих розділах цієї інструкції.



Подбайте про те, щоб діти не могли використовувати прилад без нагляду, оскільки діти можуть проковтнути деякі його дрібні частини. Майте на увазі, що існує ризик удушення, у разі якщо прилад використовується з кабелем чи трубою.

Догляд за приладом

- Використовуйте для очищення приладу тільки м'яку, суху тканину.
- Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не промивайте його під проточною водою.

Утилізація



Батареї та електронні прилади слід утилізувати відповідно до прийнятих норм і не викидати разом із побутовими відходами.

4. Гарантія

На даний прилад поширюється гарантія **2 років з дати** покупки. Протягом всього терміну дії гарантії, на наш розсуд,

Microlife безкоштовно відремонтує або замінить несправний продукт.

Відкриття корпусу або внесення змін у конструкцію приладу призводить до втрати гарантії.

Наступні пункти виключені з гарантії:

- Транспортні витрати та ризики транспорту.
- Пошкодження, спричинені неправильним застосуванням або недотриманням інструкцій із застосування.
- Пошкодження, спричинені протіканням батарейок.
- Пошкодження, спричинені аварією або неправильним використанням.
- Упаковочний матеріал/матеріал для зберігання та інструкція із застосування.
- Регулярні перевірки та обслуговування (калібрування).
- Аксесуари та змінні елементи: Батарейки.

Якщо потрібне гарантійне обслуговування, зверніться до продавця, де ви придбали виріб, або до сервісної підтримки Microlife у своєму регіоні. Зв'язатися з сервісною підтримкою Microlife у своєму регіоні можна через наш веб-сайт: www.microlife.com/support.

Компенсація обмежена вартістю товару. Гарантія буде надана, якщо буде повернений укомплектований товар з оригіналом розрахункового документу. Ремонт або заміна в межах гарантії не подовжує і не поновлює гарантійний строк. Юридичні вимоги та права споживачів цієї гарантією не обмежені.

5. Технічні характеристики

- Оснащено високоточними тензодатчиками
- Максимальне навантаження: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Ціна поділки: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- Батарея: 3 В (2 батарейки типу AAA по 1,5 В)
- Дисплей: ЖК
- Функції:
 - Автоматичне встановлення нуля
 - Автоматичне вимкнення
 - Індикація перевантаження
 - Індикатор розряду батарей
- Право на внесення технічних змін зберігається за виробником.

- ① Pojemnik na baterie
- ② Przelącznik KG / LB / ST

Wyświetlacz

- ③ Wskaźnik niskiego poziomu baterii
- ④ Zerowanie
- ⑤ Odczyt wagi
- ⑥ Błąd (Err)

Drogi Kliencie,

Ta nowa elektroniczna waga osobowa umożliwia ocenę masy ciała. Obciążenie 180 kg, z podziałką co 100 gramów. Przeczytaj tę instrukcję uważnie i zapoznaj się ze wszystkimi jej funkcjami oraz wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Zależy nam na Twoim zadowoleniu z produktu Microlife. W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Microlife. Adres dystrybutora produktów Microlife na terenie swojego kraju znajdziesz u sprzedawcy lub farmaceuty. Zapraszamy także na naszą stronę internetową www.microlife.com, na której znajdziesz wiele użytecznych informacji na temat naszych produktów. Zadbaj o swoje zdrowie – Microlife Corporation!



Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

1. Zalecenia

- Umieścić wagę na płaskiej, twardej powierzchni. Miękkie, nierówne podłoże (np. dywany, wykładziny, linoleum) mogą powodować niedokładne wskazania.
- Stań na wadze tak, aby stopy były ustawione równolegle do siebie, a obciążenie było rozłożone równomiernie.
- Na czas pomiaru stań w bezruchu.
- Należy zawsze ważyć się na tej samej wadze i o tej samej porze, najlepiej bez ubrania i przed śniadaniem. W celu uzyskania najbardziej wiarygodnych wyników pomiar należy wykonać dwukrotnie i uśrednić uzyskane wyniki.
- Mokra powierzchnia wagi może być śliska.

2. Korzystanie z urządzenia po raz pierwszy

Jak zakładać baterie

Ta waga wymaga dwóch baterii AAA. Gdy bateria się wyczerpie, na wyświetlaczu pojawi się «LO» ③ lub symbol baterii. Włóż dwie nowe baterie AAA do komory ①, upewniając się, że bieguny odpowiadają symbolom (+) i (-), zgodnie ze wskazaniem.

Przelącznik KG / LB / ST

Znajdujący się na spodzie wagi przelącznik ② pozwala na wybór jednostki pomiaru (kg lb lub st).

Wyboru jednostki pomiarowej dokonuj zawsze gdy waga jest włączona i «0.0» jest wyświetlane (W innym wypadku jednostka pomiarowa nie zostanie zmieniona).

Użycie wagi bez funkcji analizy składu ciała – Wykonanie pomiaru

1. W celu uzyskania dokładnych pomiarów wagę należy umieścić na równym podłożu.
2. Stań na wadze i czekać bez ruchu; po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się twoja waga ⑤. Podczas pomiaru nie opieraj się o nic.
3. Po zejściu z wagi ekran wyświetlacza będzie pokazywał przez kilka sekund wynik ostatniego pomiaru, a następnie wyłączy się automatycznie.
4. Jeśli wyświetlił się symbol «Err», oznacza to, że przekroczono limit wagi. Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, należy natychmiast zejść z wagi. Maksymalne obciążenie: 3 – 180 kg.

3. Bezpieczeństwo, konserwacja, sprawdzanie dokładności i utylizacja



Bezpieczeństwo i ochrona

- Urządzenie może być wykorzystywane do celów określonych w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwej eksploatacji.
- Urządzenie zbudowane jest z delikatnych podzespołów i dlatego musi być używane ostrożnie. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących przechowywania i użytkowania zamieszczonych w części «Specyfikacja techniczna».
- Chronić urządzenie przed:

- wodą i wilgocia
- ekstremalnymi temperaturami
- wstrząsami i upadkiem
- zanieczyszczeniem i kurzem
- światłem słonecznym
- upałem i zimnem
- Prosimy nie używać urządzenia, jeżeli zauważą Państwo niepokojące objawy, które mogą wskazywać na jego uszkodzenie.
- Nie należy otwierać urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie i upewnij się, że na wadze nie pozostały żadne przedmioty.
- Nie używaj starych i nowych baterii jednocześnie.
- Nie mieszaj różnych rodzajów baterii (np. alkalicznych, standardowych węglowo-cynkowych lub akumulatorowych niklowo-kadmowych).
- Przeczytaj dalsze wskazówki bezpieczeństwa zamieszczone w poszczególnych punktach niniejszej instrukcji.



Dopilnuj, aby dzieci nie używały urządzenia bez nadzoru osób dorosłych; jego niektóre, niewielkie części mogą zostać łatwo połknięte. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w przewody lub rurki, może powodować ryzyko uduszenia.

Konserwacja urządzenia

- Urządzenie należy czyścić miękką, suchą szmatką.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie płucz go pod bieżącą wodą.

Utylizacja



Zużyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

4. Gwarancja

Urządzenie jest objęte **2-letnią gwarancją**, licząc od daty zakupu. W okresie gwarancji, według naszego uznania, Microlife bezpłatnie naprawi lub wymieni wadliwy produkt. Otwarcie lub dokonanie modyfikacji urządzenia unieważnia gwarancję.

Następujące elementy są wyłączone z gwarancji:

- Koszty transportu i ryzyko z nim związane.

- Szkody spowodowane niewłaściwym zastosowaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania.
 - Uszkodzenia spowodowane przez wyciekające baterie.
 - Uszkodzenia spowodowane wypadkiem lub niewłaściwym użyciem.
 - Materiały opakowaniowe / magazynowe i instrukcje użytkowania.
 - Regularne kontrole i konserwacja (kalibracja).
 - Akcesoria i części zużywające się: Baterie.
- Jeśli wymagana jest usługa gwarancyjna, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, lub z lokalnym serwisem Microlife. Możesz skontaktować się z lokalnym serwisem Microlife za pośrednictwem naszej strony internetowej: www.microlife.com/support
- Odszkodowanie jest ograniczone do wartości produktu. Gwarancja zostanie udzielona, jeśli cały produkt zostanie zwrócony z oryginalnym dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną. Naprawa lub wymiana w ramach gwarancji nie przedłuża ani nie odnawia okresu gwarancji. Roszczenia prawne i prawa konsumentów nie są ograniczone przez tę gwarancję.

5. Specyfikacja techniczna

- Urządzenie jest wyposażone w czujniki tensometryczne o wysokiej precyzji
- Maksymalna waga: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Podziałka: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Bateria: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Wyświetlacz: LCD
- Funkcje:
 - Automatyczne zerowanie
 - Automatyczne wyłączanie
 - Wskaźnik przeciążenia
 - Wskaźnik niskiego poziomu baterii
- Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

- ① Elemtartó
- ② KG / LB / ST váltó

Kijelző

- ③ Alacsony elemtöltöttség jelzése
- ④ Mérésre kész állapot
- ⑤ Súly értéke
- ⑥ Hiba (Err)

Kedves Vásárló!

Ez az új elektronikus személymérleg testsúlymérésre szolgál. Terhelhetőség 180 kg, 100 grammos beosztással.

Kérjük, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, a készülék biztonságos használata és funkcióinak megismerése érdekében! Szeretnénk, ha elégedett lenne ezzel a Microlife termékkel! Ha bármilyen kérdése vagy problémája lenne, forduljon a Microlife ügyfélszolgálatához! A Microlife hivatalos forgalmazójával kapcsolatos felvilágosításért forduljon az eladóhoz vagy a gyógyszerészhez! A www.microlife.com oldalon részletes leírást talál a termékeinkről.

Jó egészséget kívánunk – Microlife Corporation!



Az eszköz használata előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót!

1. Suggestions for Use

- Helyezze a mérleget sík, szilárd felületre! Puha, egyenetlen felületen (pl. szőnyeg, linóleum) a mérleg ingadozó súlyadatot mutathat.
- A mérlegen úgy helyezkedjen el, hogy a két lábfeje párhuzamos legyen, és a súlyát egyformán ossza meg lábain!
- Mérés közben ne mozogjon!
- Mindennap azonos időben, ugyanazon a mérlegen, lehetőleg meztelenül, és reggeli előtt történjen a mérés. A legpontosabb eredmény elérése érdekében kétszer mérje meg magát, és ha a két érték eltér egymástól, akkor a súlya a két érték között van.
- A mérleg lapja csúszóssá válhat, ha nedves.

2. A készülék üzembe helyezése

Az elemek behelyezése

A mérleg két AAA elemmel működik. Ha az elem lemerül, a kijelzőn az «LO» ③ jelzés vagy az elem szimbólum jelenik meg. Helyezzen be két új AAA elemet az elemtartó rekeszbe ①, közben ügyeljen arra, hogy a pólusok illeszkedjenek a feltüntetett (+) és (-) szimbólumokhoz.

KG / LB / ST váltó

A mérleg alján a ② kapcsoló segítségével választhat a mértékegységek között: kg, lb vagy st. Mindig akkor válassza ki a kívánt mértékegységet, amikor a mérleg be van kapcsolva és a kijelzőn «0.0» látható (máskor a mértékegység nem változtatható meg).

Egyszerű mérlegként való használat

1. Ahhoz, hogy pontos mérési eredményt kapjon, helyezze a mérleget kemény padlóra.
2. Álljon rá a mérlegre, és várjon mozdulatlanul, amíg a kijelzőn néhány másodperc múlva megjelenik a testsúlya ⑤.
- A mérés közben ne dőljön neki semminek, mivel az módosíthatja a mért értéket!
3. Amikor lelép a mérlegről, a kijelzőn még néhány másodpercig látható marad a testsúlya, majd a készülék automatikusan kikapcsol.
4. Ha megjelenik a «Err» szimbólum, az azt jelenti, hogy túllépte a súlyhatárt. Azonnal lépjen le a mérlegről, hogy megakadályozza a termék megrongálódását. A maximális terhelhetőség 3 – 180 kg.

3. Biztonságos használat, tisztíthatóság, pontosság-ellenőrzés és az elhasznált elemek kezelése



Biztonság és védelem

- A készülék kizárólag a jelen útmutatóban leírt célra használható. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a helytelen alkalmazásból eredő károkért.
- A készülék sérülékeny alkatrészeket tartalmaz, ezért óvatosan kezelendő. Szigorúan be kell tartani a tárolásra és az üzemel-

telésre vonatkozó előírásokat, amelyek a «Műszaki adatok» részben található!

- A készüléket óvni kell a következőktől:
 - víz és nedvesség
 - szélsőséges hőmérséklet
 - ütés és esés
 - szennyeződés és por
 - közvetlen napsugárzás
 - meleg és hideg
- Ne használja a készüléket, ha az megsérült vagy bármilyen szokatlan dolgot tapasztal vele kapcsolatban!
- Soha ne próbálja meg szétszerelni a készüléket!
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket, és gondoskodjon arról, hogy semmi ne kerüljön a mérelegre.
- Ne keverje a régi és az új elemeket.
- Ne keverje a különböző típusú elemeket (pl. alkáli, standard szén-cink vagy újratölthető nikkel-kadmium).
- Olvassa el a használati utasítás többi részében található biztonsági előírásokat is!



Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, mert annak kisebb alkotóelemeit esetleg lenyelhetik. Legyen tisztában annak veszélyével, hogy ha a készülékhez vezetékek, csövek tartoznak, azok fulladást okozhatnak!

A készülék tisztítása

- A készüléket csak száraz, puha ronggyal tisztítsa!
- Soha ne merítse vízbe, illetve ne öblítse le folyó víz alatt a készüléket.

Elhasznált elemek kezelése



Az elemeket és az elektronikai termékeket az érvényes előírásoknak megfelelően kell kezelni, a háztartási hulladéktól elkülönítve!

4. Garancia

A készülékre a vásárlás napjától számítva **2 év garancia** vonatkozik. Ezen garanciaidőszak alatt, saját belátásunk szerint, a Microlife ingyenesen kijavítja vagy kicseréli a hibás terméket. A készülék felnyitása vagy módosítása a garancia elvesztését vonja maga után.

A garancia nem vonatkozik a következőkre:

- Szállítási költségek és a szállítás kockázata.
- Nem megfelelő használat vagy a használati útmutatóban leírtak be nem tartása.
- Az elemek kifolyásából keletkező kár.
- Balesetből vagy helytelen használatból keletkező kár.
- Csomagoló-/tárolóanyag és használati útmutató.
- Rendszeres ellenőrzések és karbantartás (kalibrálás)
- Tartozékok és kopó alkatrészek: Elemek.

Ha garanciális szolgáltatásra van szükség, kérjük vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta, vagy a helyi Microlife szervizzel. Honlapunkon keresztül felveheti a kapcsolatot a helyi Microlife szervizzel:

www.microlife.com/support

A kártérítés a termék értékére korlátozódik. A garanciának akkor teszünk eleget, ha a teljes terméket visszajuttatják az eredeti számlával együtt. A garancián belüli javítás vagy csere elvégzése nem hosszabbítja vagy újítja meg a jótállási időszakot. A fogyasztók jogait és jogos követeléseit ez a garancia nem korlátozza.

5. Műszaki adatok

- Nagy pontosságú nyúlásmérő érzékelőkkel felszerelve
- Méréshatár: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Osztásköz: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Elem: 3 V (1,5 V AAA x 2)
- Kijelző: LCD
- Funkciók:
 - Automatikus nullázás
 - Automatikus kikapcsolás
 - Túlterhelésseljelzés
 - Alacsony elemtöltöttség jelzése
- A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

- ① Prostor pro baterie
- ② Přepínač jednotek kg / libry / stone

Displej

- ③ Indikátor vybité baterie
- ④ Nastavení nuly
- ⑤ Ukazatel hmotnosti
- ⑥ Chyba (Err)

Vážený zákazníku,

Tato nová elektronická osobní váha umožňuje vyhodnocovat tělesnou hmotnost. Má kapacitu 180 kilogramů v krocích po 100 gramech.

Prostudujte prosím tyto pokyny pečlivě tak, abyste porozuměli všem funkcím a informacím týkajících se bezpečnosti. Chceme, abyste byli se svým výrobkem Microlife spokojeni. Máte-li jakékoliv otázky nebo problémy, kontaktujte prosím místní zákaznický servis Microlife. Váš prodejce nebo lékárna Vám dají adresu prodejce Microlife ve Vaší zemi. Alternativně můžete navštívit webové stránky www.microlife.com, kde naleznete mnoho cenných informací o našich výrobcích. Buďte zdraví – Microlife Corporation!



Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte návod.

1. Pokyny pro používání

- Umístěte váhu na rovnou a tvrdou plochu. Měkký a nerovný povrch (rohož, koberec, linoleum) může způsobit, že váha nebude měřit přesně.
- Postavte se na váhu tak, abyste měli chodidla paralelně-souběžně a vaše hmotnost byla rozložena rovnoměrně.
- Stůjte pokojně, dokud váha zaznamenává Vaši hmotnost.
- Vždy se važte na stejné váze a ve stejný čas každý den, nejlépe bez oblečení a před snídaní. Chcete-li dosáhnout nejpresnějších výsledků, zvažte se dvakrát, a pokud se výsledky liší, vaše váha je mezi dvěma hodnotami.
- Povrch váhy může být kluzký, když je mokrá.

2. První použití přístroje

Jak vložit baterie

K napájení váhy slouží dvě baterie typu AAA. Když se baterie vybijí, na displeji se zobrazí nápis «LO» ③ nebo symbol baterie. Vložte do prostoru na baterie ① dvě nové baterie typu AAA tak, aby jejich póly odpovídaly vyznačeným symbolům (+) a (-).

Přepínač jednotek kg / libry / stone

Najděte si na spodní straně váhy přepínač, který Vám umožní přepínat ② jednotky hmotnosti mezi kilogramy, librami a jednotkou stone.

Požadovanou jednotku pro měření je možné přepnout, pokud je váha zapnutá a na displeji je zobrazené «0.0» (jinak se jednotky pro měření nedají přepínat).

Použití přístroje jako jednoduché váhy

1. Abyste dosáhli přesná měření, umístěte váhu na podlahu s pevným povrchem.
2. Postavte se na váhu a čekejte bez pohybu, dokud váha měří. Větší pohyb může totiž narušit měření ⑤. Nenaklánějte se ani se jinak nehýbejte, pokud váha měří, protože to může narušit měření.
3. Když sestoupíte z váhy, displej bude ještě několik sekund nadále ukazovat Vaši hmotnost a potom se automaticky vypne.
4. Pokud se zobrazuje symbol «Err», znamená to, že byl překročen limit hmotnosti. Okamžitě z váhy sestupte, aby se nepoškodila. Maximální zatížení váhy je 3 – 180 kg.

3. Bezpečnost, péče, zkouška přesnosti a likvidace



Bezpečnost a ochrana

- Tento přístroj lze používat pouze pro účely popsané v této příručce. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
- Tento přístroj obsahuje citlivé komponenty a nutno s ním zacházet opatrně. Dodržujte podmínky pro skladování a provoz popsané v oddíle «Technické specifikace»!
- Přístroj chraňte před:
 - vodou a vlhkostí,
 - extrémní teploty,

- nárazy a upuštěním na zem,
- znečištění a prach,
- přímé sluneční světlo,
- teplem a chladem.
- Přístroj nepoužívejte, pokud jste domníváte, že je poškozený nebo si na něm všimnete čehokoli neobvyklého.
- Přístroj nikdy nerozebírejte.
- Pokud váhu delší dobu nebudete používat, vyjměte z ní baterie a zajistěte, aby na ní nezůstalo nic položené.
- Nekombinujte staré a nové baterie.
- Nekombinujte různé typy baterií (např. alkalické, standardní zinkouhlíkové nebo dobíjecí nikl-kadmiové).
- Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny v jednotlivých oddílech této příručky.



Dbejte na to, aby přístroj nepoužívaly děti bez dohledu; některé části jsou tak malé, že může dojít k jejich spolknutí. V případě, že je přístroj dodáván s kabelem či hadicí, hrozí nebezpečí uškrcení.

Péče o přístroj

- Přístroj čistíte pouze měkkým suchým hadříkem.
- Nikdy váhu nenoste do vody a neomyvejte ji proudem vody.

Likvidace



Baterie a elektronické přístroje nutno likvidovat v souladu s místními platnými předpisy, nikoliv s domácím odpadem.

4. Záruka

Na tento přístroj se vztahuje záruka **2 let** od data nákupu. Během této záruční doby společnost Microlife bezplatně opraví nebo vymění vadný produkt.

Záruka propadá v případě otevření nebo úprav přístroje.

Záruka se nevztahuje na:

- Dopravní náklady a rizika přepravy.
- Škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením návodu k použití.
- Škody způsobené vyteklou baterií.
- Škody způsobené nehodou nebo nesprávným zacházením.
- Obaly / obalové materiály a návod k použití.
- Pravidelné kontroly a údržby (kalibrace).
- Příslušenství a opotřebitelné části / součásti: Baterie.

Pokud je potřebný záruční servis, kontaktujte prodejce, od kterého byl produkt zakoupen, nebo místní Microlife servis. Místní servis Microlife můžete kontaktovat prostřednictvím naší webové stránky: www.microlife.com/support

Kompenzace je omezena na hodnotu produktu. Záruka bude poskytnuta, pokud bude produkt vrácen kompletní s původní fakturou (dokladem o zaplacení). Oprava nebo výměna v rámci záruky neprodlužuje ani neobnovuje záruční lhůtu. Právní nároky a práva spotřebitelů nejsou touto zárukou omezena.

5. Technické specifikace

- Disponuje vysoce přesnými tenzometrickými snímači
- Rozsah měření: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Rozdělení stupnice od: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Baterie: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Displej: LCD
- Funkce:
 - Automatické nulování
 - Automatické vypnutí
 - Ukazatel přetížení
 - Indikátor vybité baterie
- Práva na technické změny vyhrazena.

- ① Compartimentul bateriei
- ② Comutatorul KG / LB / ST

Afișaj

- ③ Indicator baterie descărcată
- ④ Setare la valoarea «0.0»
- ⑤ Rezultatul cântăririi
- ⑥ Eroare (Err)

Stimate utilizator,

Acest nou cântar electronic personal vă permite să vă evaluați greutatea corporală. Capacitate 180 kg, cu diviziuni de 100 g. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a înțelege toate funcțiile și informațiile pentru siguranță în utilizare. Doriți noastră este ca dumneavoastră să fiți pe deplin mulțumit de acest produs Microlife. Dacă aveți întrebări sau probleme legate de funcționarea cântarului, vă rugăm să contactați Microlife-Customer Service. De asemenea, puteți afla de la vânzătorul produsului sau din certificatul de garanție datele de contact ale distribuitorului Microlife în țara dumneavoastră. Alternativ, vizitați pe Internet site-ul www.microlife.com, unde veți găsi o multitudine de informații prețioase despre produsele noastre.

Aveți grijă de sănătatea dvs. – Microlife Corporation!



Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de a utiliza acest aparat.

1. Suggestions for Use

- Așezați cântarul pe o suprafață plană și rigidă. Pardoselile moi sau denivelate (de ex. covoare, mochetă, linoleum) pot cauza măsurări fluctuante ale greutății dumneavoastră.
- Urcați pe cântar cu picioarele paralele și greutatea distribuită în mod egal.
- Stați liniștit până când cântarul termină măsurarea.
- Cântăriți-vă întotdeauna cu același cântar, în fiecare zi la aceeași oră, preferabil dezbărcat și înainte de micul dejun. Pentru a obține rezultate optime, cântăriți-vă de două ori, iar dacă rezultatele diferă faceți media acestora.
- Suprafața cântarului poate fi alunecoasă dacă acesta este umed.

2. Utilizarea pentru prima oară a instrumentului

Cum introducem bateria

Acest cântar funcționează cu două AAA baterii. Când bateria este descărcată, afișajul indică «LO» ③ sau simbolul bateriei. Introduceți două baterii AAA noi în compartiment ①, asigurându-vă că polaritatea corespunde simbolurilor (+) și (-) indicate.

Comutatorul KG / LB / ST

Aflat pe dosul cântarului, acest comutator ② vă permite să alegeți unitatea de măsură pentru cântărire: kg, lb sau st.

Alegeți unitatea de măsură dorită întotdeauna cu cântarul pornit și «0.0» afișat pe ecran (altfel nu puteți schimba unitatea de măsură).

Utilizarea ca simplu cântar

1. Pentru a obține măsurători corecte, așezați cântarul pe o suprafață plană, rigidă.
2. Urcați pe cântar și așteptați nemișcat; după câteva secunde greutatea dumneavoastră va fi afișată ⑤. Nu vă aplecați în timpul cântării, întrucât aceasta poate influența rezultatul.
3. Coborâți de pe cântar, greutatea dumneavoastră va mai rămâne afișată câteva secunde, apoi cântarul se oprește automat.
4. Dacă este afișat simbolul «Err», înseamnă că limita de greutate a fost depășită. Vă rugăm să coborâți imediat de pe cântar pentru a preveni deteriorarea produsului. Capacitatea maximă de încărcare este de 3 – 180 kg.

3. Siguranță, îngrijire, verificarea preciziei și salubritatea



Siguranță și protecție

- Acest instrument poate fi utilizat numai pentru scopul descris în această broșură. Producătorul nu poate fi făcut răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă.
- Acest instrument include componente sensibile și trebuie tratat cu atenție. Respectați condițiile de păstrare și funcționare descrise în secțiunea «Specificații tehnice»!
- Protejați-l împotriva:
 - apei și umezelii

- temperaturilor extreme
- impactului și căderii
- murdăriei și prafului
- razelor solare directe
- căldurii și frigului
- Nu utilizați instrumentul dacă aveți impresia că este deteriorat sau observați ceva neobișnuit la el.
- Nu demontați niciodată instrumentul.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și asigurați-vă că nu este lăsat nimic pe cântar.
- Nu amestecați baterii vechi cu baterii noi.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii (de exemplu, alcaline, standard carbon-zinc sau reincărcabile nichel-cadmium).
- Citiți informațiile cu privire la siguranță din secțiunile individuale ale acestei broșuri.



Aveți grijă să nu lăsați instrumentul nesupravegheat la îndemâna copiilor; unele părți componente sunt suficient de mici pentru a putea fi înghițite. Aveți grijă, deoarece există risc de strangulare în cazul în care acest instrument este livrat cu cabluri sau tuburi.

Îngrijirea instrumentului

- Curățați instrumentul numai cu o cârpă moale, uscată.
- Nu introduceți niciodată dispozitivul în apă și nu îl clătiți sub jet de apă.

Eliminare



Bateriile și instrumentele electronice trebuie salubritate în concordanță cu reglementările locale în vigoare, și nu împreună cu deșeurile menajere.

4. Garanția

Acest instrument are o perioadă de **2 ani garanție** de la data achiziționării. Pe toată perioada garanției, Microlife va repara sau înlocui produsul defect gratis.

Deschiderea sau modificarea instrumentului anulează garanția.

Următoarele sunt excluse din garanție:

- Costul transportului și riscul transportului.
- Deteriorări produse prin aplicarea incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Deteriorare produsă prin curgerea bateriilor
- Deteriorare produsă prin accident sau folosirea incorectă.
- Material pentru ambalare/depozitare și instrucțiuni de utilizare.

- Verificări periodice și mentenanță (calibrare).
 - Accesorii și părți componente: Baterii.
- Dacă aveți nevoie de service în garanție, vă rugăm să contactați vânzătorul produsului sau service-ul local Microlife. Puteți contacta service-ul local Microlife prin pagina noastră web - www.microlife.com/support
- Compensarea este limitată la valoarea produsului. Garanția este acordată dacă produsul este returnat complet și însoțit de factura originală. Repararea sau înlocuirea în timpul garanției nu prelungește sau reînnoiește perioada de garanție. Drepturile și cererile legale ale consumatorului nu sunt limitate la această garanție.

5. Specificații tehnice

- Echipat cu senzori de înaltă precizie tip strain-gauge.
- Capacitate: 180 kg / 396 lb / 28.8 st
- Diviziune: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Baterie: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Afișaj: LCD
- Funcții:
 - Resetare automată la zero
 - Oprire automată
 - Indicare suprasarcină
 - Indicator baterie descărcată
- Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

- ① Batteriefach
- ② kg/lb/st-Umschalter

Display

- ③ Anzeige für erschöpfte Batterie
- ④ Nulleinstellung
- ⑤ Gewichtsanzeige
- ⑥ Fehler (Err)

Sehr geehrter Kunde,
Mit dieser neuen elektronischen Personenwaage können Sie Ihr Körpergewicht feststellen. Kapazität 180 Kilo, unterteilt in 100 Gramm.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, um alle Funktionen und Sicherheitshinweise zu verstehen. Wir möchten, dass Sie mit diesem Microlife-Produkt zufrieden sind. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich bitte an den Microlife-Kundendienst. Ihr Fachhändler oder Apotheker kann Ihnen die Adresse des Microlife-Händlers in Ihrem Land nennen. Eine Vielzahl weiterer wichtiger Informationen zu unseren Produkten finden Sie auch im Internet unter www.microlife.com.

Wir wünschen Ihnen alles Gute für Ihre Gesundheit – Microlife Corporation!



Vor Verwendung Bedienungsanleitung genau studieren.

1. Bedienungshinweise

- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, harte Fläche. Weiche und unebene Flächen (z. B. Vorleger, Teppiche, Linoleum) können zu schwankenden Gewichtsangaben führen.
- Stellen Sie sich auf die Waage, so dass die Füße parallel zu einander und das Gewicht gleichmässig verteilt ist.
- Stehen Sie während des Messvorgangs möglichst still.
- Wiegen Sie sich immer zur gleichen Tageszeit auf der gleichen Waage, vorzugsweise unbekleidet und vor dem Frühstück. Die zuverlässigsten Messergebnisse erhalten Sie, wenn Sie sich zweimal hintereinander wiegen. Wenn die angezeigten Werte von einander abweichen, liegt Ihr tatsächliches Gewicht zwischen beiden Werten.
- Die Oberfläche der Waage kann bei Nässe rutschig sein.

2. Erste Inbetriebnahme des Geräts

Einlegen von der Batterie

Diese Waage wird mit zwei AAA Batterien betrieben. Wenn die Batterien leer sind, wird «LO» ③ oder das Batteriesymbol auf dem Display angezeigt. Legen Sie zwei neue AAA-Batterien in das Batteriefach ① ein und vergewissern Sie sich, dass die Pole mit den Symbolen (+) und (-) übereinstimmen.

kg/lb/st-Umschalter

Dieser Schalter ②, der sich an der Unterseite der Waage befindet, ermöglicht das Umschalten zwischen folgenden Masseinheiten: kg, lb oder st.

Wählen Sie die Masseinheit, wenn die Waage eingeschaltet ist und «0.0» angezeigt wird (ansonsten ist der Wechsel der Masseinheit nicht möglich).

Verwendung als einfache Waage

1. Stellen Sie die Waage auf einen ebenen Untergrund, um genaue Messergebnisse zu erhalten.
2. Stellen Sie sich auf die Waage, und warten Sie ein paar Sekunden ohne sich zu bewegen, bis das Display Ihr Gewicht ⑤ anzeigt.
Lehnen Sie sich während des Messvorgangs nicht an, da dies das Messergebnis beeinflussen kann.
3. Steigen Sie von der Waage. Bevor sich die Waage automatisch abschaltet, wird Ihr Gewicht noch einige Sekunden angezeigt.
4. Wenn das Symbol «Err» angezeigt wird, wurde das Höchstgewicht überschritten. Bitte steigen Sie sofort von der Waage, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Die maximale Tragfähigkeit beträgt 3 – 180 kg.

3. Sicherheit, Pflege, Genauigkeits-Überprüfung und Entsorgung



Sicherheit und Schutz

- Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die aus unsachgemässer Handhabung resultieren.

- Dieses Gerät besteht aus sensiblen Bauteilen und muss vorsichtig behandelt werden. Beachten Sie die Lager- und Betriebsanweisungen im Kapitel «Technische Daten».
- Schützen Sie das Gerät vor:
 - Wasser und Feuchtigkeit
 - extremen Temperaturen
 - Stößen und Herunterfallen
 - Schmutz und Staub
 - starker Sonneneinstrahlung
 - Hitze und Kälte
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie bitte die Batterien heraus und achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände auf der Waage befinden.
- Neue und leere Batterien nicht mischen.
- Verschiedene Batterietypen (z. B. Alkali-, Standard-Kohle-Zink- oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Batterien) nicht mischen.
- Beachten Sie die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.



Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden könnten. Beachten Sie das Strangulierungsrisiko sollte dieses Gerät mit Kabeln oder Schläuchen ausgestattet sein.

Pflege des Gerätes

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Lappen.
- Das Produkt niemals in Wasser eintauchen oder unter fließendem Wasser abspülen.

Entsorgung



Batterien und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

4. Garantie

Für dieses Gerät gewähren wir **2 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt Microlife, nach eigenem Ermessen, das defekte Produkt kostenlos.

Wurde das Gerät durch den Benutzer geöffnet oder verändert, erlischt der Garantieanspruch.

Folgende Punkte sind von der Garantie ausgenommen

- Transportkosten und Transportrisiken
- Schäden die durch falsche Anwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung verursacht wurden
- Schäden durch auslaufende Batterien
- Schäden durch Unfall oder Missbrauch
- Verpackungs- / Lagermaterial und Gebrauchsanweisung
- Regelmässige Kontrollen und Wartung (Kalibrierung)
- Zubehör und Verschleisssteile: Batterien.

Sollte ein Garantiefall eintreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde oder an Ihren lokalen Microlife-Service. Sie können Ihren lokalen Microlife-Service über unsere Website kontaktieren: www.microlife.com/support
Die Entschädigung ist auf den Wert des Produkts begrenzt. Die Garantie wird gewährt, wenn das vollständige Produkt mit der Originalrechnung zurückgesandt wird. Eine Reparatur oder ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert oder erneuert die Garantiezeit nicht. Die gesetzlichen Ansprüche und Rechte der Verbraucher sind durch die Garantie nicht eingeschränkt.

5. Technische Daten

- Mit hochpräzisen Dehnmessstreifen-Sensoren ausgestattet.
- Kapazität: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Masseinteilung: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Batterie: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Display: LCD
- Funktionen:
 - Automatische Nullstellung
 - Automatische Abschaltung
 - Überlastanzeige
 - Anzeige für erschöpfte Batterie
- Technische Änderungen vorbehalten.

- ① Batterijcompartiment
- ② KG / LB / ST schakeling

Weergave

- ③ Lage batterij indicatie
- ④ Nul stand
- ⑤ Gewicht lezing
- ⑥ Foutmelding (Err)

Geachte klant,

Met deze nieuwe elektronische personenweegschaal kunt u uw lichaamsgewicht bepalen. Capaciteit 180 kilo, verdeeld in 100 gram.

Lees de instructies aandachtig door zodat u alle functies en veiligheidsinformatie goed begrijpt. We willen graag dat u blij bent met uw Microlife product, indien u nog vragen heeft verzoeken wij u contact op te nemen met diegene waar u het product heeft aangekocht of evt. met de Microlife distributeur. Als alternatief kunt u ook de Microlife website bezoeken op www.microlife.com daar vindt u waardevolle informatie over onze producten.

Blijf gezond – Microlife Corporation!



Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

1. Suggesties voor gebruik

- Plaats de weegschaal op een gladde/harde ondergrond. Zachte, oneffen vloeren (b.v. tapijt, linoleum ed) kunnen van invloed zijn op de weegschaal resultaten van uw gewicht.
- Stap op de weegschaal met uw voeten parallel naast elkaar en uw gewicht gelijkmatig verdeeld.
- Sta stil tijdens het meten van uw gewicht.
- Weeg uzelf elke dag op dezelfde weegschaal, op hetzelfde tijdstip, bij voorkeur zonder kleren en vóór het ontbijt. Om de beste resultaten met uw weegschaal te krijgen, weegt u uzelf twee keer. Als de twee gewichten van elkaar verschillen, ligt uw gewicht tussen de twee metingen in.
- De weegschaal kan glad worden indien vochtig.

2. Eerste gebruik van het apparaat

Hoe de batterij

Deze weegschaal werkt met twee AAA batterijen. Wanneer de batterij leeg is, toont de display «LO» ③ of het batterijsymbool. Plaats twee nieuwe AAA batterijen in het batterijvak ①, zorg dat de polen overeenkomen met de (+) en (-) symbolen zoals aangegeven.

KG / LB / ST schakeling

Aan de onderkant van de weegschaal vindt u schakelaar ② voor het instellen om in kg/lb of st te willen wegen.

Selecteer de gewenste meeteenheid altijd wanneer de weegschaal aan staat en «0.0» wordt weergegeven (anders kunt u de eenheid niet wijzigen).

Gebruiken eventueel als weegschaal

1. Om nauwkeurige metingen te krijgen, plaats de weegschaal om een stevige vlakke vloer.
2. Stap op de weegschaal zonder te bewegen, en na een paar seconden zal uw gewicht in het scherm verschijnen ⑤. Indien U ergens tegenaan leunt kan uw gewicht afwijken.
3. Zodra u van de weegschaal afstapt zal na enkele ogenblikken de weegschaal automatisch uitschakelen.
4. Als het «Err» symbool wordt weergegeven, betekent dit dat de gewichtslimiet is overschreden. Stap onmiddellijk van de weegschaal af om schade aan het product te voorkomen. De maximale draagcapaciteit is 3 – 180 kg.

3. Veiligheid, onderhoud, nauwkeurigheidstest en verwijdering



Veiligheid en bescherming

- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.
- Dit apparaat bevat gevoelige componenten en moet met voorzichtigheid worden behandeld. Neem de bewaar- en bedieningsvoorschriften in acht, zoals beschreven in het hoofdstuk «Technische specificaties»!

- Bescherm het tegen:
 - water en vochtigheid
 - extreme temperaturen
 - schokken en laten vallen
 - vervuiling en stof
 - direct zonlicht
 - warmte en kou
- Gebruik het apparaat niet wanneer u vermoedt dat het beschadigd is of wanneer u tijdens het gebruik iets ongebruikelijks constateert.
- Open het apparaat nooit.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en zorg ervoor dat er niets op de weegschaal achterblijft.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar (bijvoorbeeld alkalinebatterijen, standaard koolstof-zinkbatterijen of oplaadbare nikkel-cadmiumbatterijen).
- Lees de verdere veiligheidsinstructies in de afzonderlijke paragrafen van dit boekje.



Laat kinderen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken. Kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt. Wees alert op het gevaar van verstengeling, indien het apparaat is voorzien van kabels of slangen.

Apparaatonderhoud

- Reinig het apparaat alleen met een zachte droge doek.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en spoel het nooit af onder stromend water.

Verwijdering



Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huishoudelijke afval.

4. Garantie

Dit apparaat heeft een **garantie van 2 jaar** vanaf aankoopdatum. Tijdens deze garantieperiode zal Microlife het defecte product gratis repareren of vervangen.

Opening van of wijzigingen aan het apparaat maken de garantie ongeldig.

De volgende items zijn uitgesloten van garantie:

- Transportkosten en transportrisico's.

- Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door lekkende batterijen.
- Schade veroorzaakt door vallen of verkeerd gebruik.
- Verpakkings- / opslagmateriaal en gebruiksaanwijzing.
- Regelmatige controles en onderhoud (kalibratie).
- Accessoires en verbruiksmaterialen: Batterijen.

Mocht garantieservice nodig zijn, neem dan contact op met de dealer waar u het product hebt aangekocht of met de service afdeling van Microlife via onze website: www.microlife.nl/support
De vergoeding is beperkt tot de waarde van het product. De garantie wordt verleend als het volledige product wordt geretourneerd met de originele factuur. Reparatie of vervanging binnen de garantie verlengt of verlengt de garantieperiode niet. De wettelijke claims en rechten van consumenten zijn nietbeperkt door deze garantie.

5. Technische specificaties

- Uitgerust met zeer nauwkeurige rekstrooksensoren
- Capaciteit: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Schaalverdeling: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Batterij: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Display: LCD
- Functies:
 - Automatisch resetten op nul
 - Automatisch uitschakelen
 - Overbelastingsindicatie
 - Lage batterij indicatie
- Technische wijzigingen voorbehouden.

- ① Batterifack
- ② KG / LB / ST-väljare

Display

- ③ Indikering lågt batteri
- ④ Nollställning
- ⑤ Vikt, avläsning
- ⑥ Fel (Err)

Bäste kund

Denna nya elektroniska personvåg gör det möjligt att mäta din kroppsvikt. Kapacitet 180 kilo, uppdelat i 100 gram. Läs igenom instruktionerna noga så att du förstår samtliga funktioner och säkerhetsinformation. Vi hoppas att du blir nöjd med ditt Microlife instrument. Om frågor eller problem uppstår, vänligen kontakta Microlife-kundtjänst. Din återförsäljare eller ditt apotek kan ge information och adress till en Microlife återförsäljare i ditt land. Alternativt finns information på Internet på www.microlife.com där du finner värdefull information om våra produkter. Med önskan om ett hälsosamt liv – Microlife Corporation!



Läs dessa instruktioner noga innan du använder instrumentet.

1. Förslag till användning

- Placera vågen på plan hård yta. En mjuk ojämn golvyta (t.ex. matta eller linoleum) kan medföra att vågen ger inkorrekta mätresultat.
- Stå med fötterna parallellt och fördela kroppsvikten jämnt på båda benen.
- Stå stilla under avläsningen.
- Väg dig alltid på samma våg varje dag vid samma tidpunkt, helst utan kläder och före frukost. För att få bästa resultat från din våg, väg dig två gånger. Om de två vikterna skiljer sig åt ligger din vikt mellan de två värdena.
- Vågens yta kan vara hal om den är våt.

2. Användning av instrumentet första gången

Hur du sätter i batteriet

Denna våg fungerar med två AAA-batterier. När batteriet är slut visar displayen «LO» ③ eller battersymbolen. Sätt i två nya AAA-

batterier i facket. ①, och se till att polerna stämmer överens med symbolerna (+) och (-) enligt anvisningarna.

KG / LB / ST-väljare

Med hjälp av denna knapp ② som finns under vågen, kan du välja måttenhet: kg (kilogram), lb (pound) eller st (stone).

Byt måttenhet endast då vågen är påkopplad och «0.0» visas på displayen (annars kan måttenheten inte bytas).

Användning endast som vanlig våg

1. För att erhålla tillförlitliga resultat, placera vågen på ett stabilt golv.
2. Stig på vågen och stå stilla en stund; efter några sekunder visas din vikt ⑤ på displayen. Luta dig inte mot någonting under vägningen, detta kan påverka resultatet.
3. Gå av vågen, skärmen kommer att fortsätta visa din vikt i några sekunder och sedan stängs den av automatiskt.
4. Om symbolen «Err» visas betyder det att viktgränsen har överskridits. Kliv av vågen omedelbart för att undvika skador på produkten. Den maximala lastkapaciteten är 3 – 180 kg.

3. Säkerhet, underhåll, noggrannhetstest och avfallshantering



Säkerhet och skydd

- Detta instrument får endast användas för de ändamål som beskrivs i detta häfte. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av felaktig användning.
- Instrumentet innehåller känsliga komponenter och skall hanteras varsamt. Följ förvarings- och användningsinstruktionerna i avsnittet «Tekniska data».
- Skydda instrumentet mot:
 - Vatten och fukt
 - Extremt hög temperatur
 - Stötar och fall
 - Smuts och damm
 - Direkt solljus
 - Värme och kyla

- Använd inte instrumentet om du tror att det är skadat eller inte fungerar normalt.
- Öppna aldrig instrumentet.
- Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, ta bort batterierna och se till att ingenting finns kvar på vägen.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte olika typer av batterier (t.ex. alkaliska, vanliga zink-kol-batterier eller uppladdningsbara nickel-kadmiumbatterier).
- Läs även ytterligare säkerhetsföreskrifter som finns i enskilda avsnitt i detta häfte.



Se till att instrumentet inte hanteras av små barn. Vissa delar är tillräckligt små för att kunna sväljas. Var medveten om risken för strypning! I det fall detta instrument är utrustad med kablar och slangar.

Instrumentunderhåll

- Rengör instrumentet med en mjuk torr duk.
- Sänk aldrig ned enheten i vatten och skölj den inte under rinnande vatten.

Avfallshantering



Batterier och elektroniska instrument skall avfallshandteras enligt gällande miljölagstiftning. Släng inte i hushållssoporna.

4. Garanti

Detta instrument har **2 års garanti** från inköpsdatum. Under denna garantiperiod, ska Microlife reparera eller byta ut feaktig produkt utan kostnad.

Garantin gäller inte om instrumentet öppnats eller modifierats.

Följande varor är undantagna från garantin:

- Transport kostnader och transport risker.
- Fel som orsakats av felaktig användning eller bristande efterföjd av bruksanvisningen.
- Fel orsakade av batteri läckage.
- Fel orsakade av olyckor eller misstag
- Förpacknings/ lagringsmaterial och användar instruktioner.
- Regelbundna kontroller och underhåll (kalibrering).
- Tillbehör och reservdelar: Batterier.

Om garantiservice behövs kontakta affären där produkten köptes, eller din lokala Microlife service. Du kan kontakta din lokala Microlife service via vår website: www.microlife.com/support

Kompenseringen är begränsad till värdet av produkten. Garantin gäller om komplett product returneras med original kvitto. Reparation eller utbyte av produkt inom garantin förlänger eller förnyar ej garantiperiod. Legala reklamationer och rättigheter för konsumenter begränsas ej av denna garanti.

5. Tekniska data

- Utrustad med högprecisionsensorer för påfrestningsmätning
- Kapacitet: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Skala: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Batteri: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Skärm: LCD
- Funktioner:
 - Automatisk nollställning
 - Automatisk avstängning
 - Överbastningsindikering
 - Indikering lågt batteri
- Med förbehåll för eventuella tekniska förändringar.

- ① Paristolokero
- ② KG / LB / ST-kytkin

Näyttö

- ③ Heikon pariston osoitin
- ④ Nollaus
- ⑤ Painolukema
- ⑥ Virhe (Err)

Hyvä asiakas,

Tämän uuden elektronisen vaa'an avulla voit punnita kehosi painon. Kapasiteetti 180 kiloa, 100 gramman tarkkuudella. Lue nämä ohjeet läpi huolellisesti, jotta ymmärrät kaikki toiminnot ja turvallisuutta koskevat tiedot. Tahdomme sinun olevan tyytyväinen Microlife-tuotteeseesi. Jos sinulla on kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys Microlife-asiakaspalveluun. Saat omassa maassasi sijaitsevan Microlife-kauppiaasi osoitteen kauppiaaltasi tai apteekistasi. Voit vaihtoehtoisesti käydä www.microlife.com-sivustolla, josta löydät arvokkaita tietoja tuotteistamme. Pysy terveenä – Microlife Corporation!



Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta.

1. Käyttöön liittyviä ehdotuksia

- Aseta vaaka tasaiselle ja kovalle alustalle. Pehmeä ja epätasainen alusta, esim. peitteet, matot, korkkimatto, saattaa vääristää painolukeman.
- Astu vaa'alle jalat samansuuntaisesti ja paino jakautuneena tasaisesti kummallekin jalalle.
- Seiso paikoillasi sillä aikaa kun vaaka mittaa painosi.
- Käytä punnitukseen aina samaa vaakaa samaan vuorokauden aikaan, mieluiten alasti ja ennen aamiaista. Saat parhaan tuloksen punnitsemalla itsesi kahdesti ja laskemalla keskiarvon, mikäli tulokset poikkeavat toisistaan.
- Vaa'an pinta saattaa olla liukas, jos se on märkä.

2. Laitteen käyttäminen ensimmäistä kertaa

Pariston asettaminen paikoilleen

Tämä vaaka toimii kahdella AAA-paristolla. Kun paristo on tyhjä, näytöllä on «LO» ③ tai paristosymboli. Aseta kaksi uutta AAA-

paristoa lokeroon ① varmistaen, että navat vastaavat (+)- ja (-)-merkintöjä.

KG / LB / ST-kytkin

Sijaitsee vaa'an pohjassa ja sen avulla pystyy vaihtamaan mittayksikköä ②: kg, lb (pound) tai st (stone).

Vaihda mittayksikköä vain kun vaaka on kytketty päälle ja «0.0» näkyy näytöllä (muussa tapauksessa mittayksikköä ei pysty vaihtamaan).

Käyttö tavallisena vaakana

1. Mahdollisimman tarkan mittaustuloksen saamiseksi, aseta vaaka vankalle lattialle.
2. Astu vaa'alle ja odota muutama sekunti liikkumatta; parin sekunnin kuluttua painosi ilmestyy näytölle ⑤. Älä nojaa mihinkään mittauksen aikana, koska se voi vaikuttaa tulokseen.
3. Astu pois vaa'alta. Paino näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan, minkä jälkeen näyttö sammuu automaattisesti.
4. Jos näytölle tulee «Err»-symboli, painoraja on ylitetty. Astu heti pois vaa'alta, jotta tuote ei vahingoitu. Maksimikuorma on 3 – 180 kg.

3. Turvallisuus, huolto, tarkkuustesti ja hävittäminen



Turvallisuus ja suojaaminen

- Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan näissä ohjeissa mainittuihin tarkoituksiin. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Laitteessa on herkkiä osia ja sitä täytyy käsitellä varoen. Noudata säilytys- ja käyttöolosuhteita koskevia neuvoja, jotka on mainittu «Tekniset tiedot» -kappaleessa!
- Suojaa laitetta seuraavilta:
 - vesi ja kosteus
 - äärimmäiset lämpötilat
 - iskut ja putoamiset
 - liika ja pöly
 - suora auringonvalo
 - kuumuus ja kylmyys

- Älä käytä laitetta, jos uskot sen olevan vaurioitunut tai jos huomaat jotakin epätavallista.
- Älä koskaan pura laitetta.
- Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot ja varmista, ettei vaa'an päällä ole mitään.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä sekoita erityyppisiä paristoja (esim. alkaliparistoja, sinkki-hiili-paristoja tai uudelleenladattavia nikkeli-kadmium-paristoja).
- Lue myös tämän kirjasen muissa kappaleissa olevat turvallisuusohjeet.



Huolehdi siitä, että lapset eivät käytä laitetta ilman valvontaa; jotkut osat ovat tarpeeksi pieniä nieltäviksi. Ole tietoinen tukehtumisvaaran riskistä siinä tapauksessa, että laitteen mukana toimitetaan kaapeleita ja putkia.

Laitteen huolto

- Puhdista laite ainoastaan pehmeällä, kuivalla kankaalla.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai huuhtele sitä juoksevan veden alla.

Hävittäminen



Paristot ja elektroniset laitteet täytyy hävittää paikallisten, voimassa olevien määräysten mukaisesti eikä kotitalous-jätteiden mukana.

4. Takuu

Laitteella on **2 vuoden takuu** ostopäivästä lukien. Takuujakson aikana Microlife huoltantansa mukaan korjaa tai vaihtaa viallisen laitteen veloituksetta.

Laitteen avaaminen tai muuttaminen mitätöi takuun.

Takuu ei kata seuraavia:

- Kuljetuskustannukset ja kuljetuksen riskit.
- Väärän käyttötavan tai ohjeiden noudattamatta jättämisen aiheuttama vahinko.
- Vuotavien paristojen aiheuttama vahinko.
- Onnettomuuden tai virheellisen käytön aiheuttama vahinko.
- Pakkaus-/säilytysmateriaalit ja käyttöohjeet.
- Säännölliset tarkastukset ja huolto (kalibrointi).
- Lisävarusteet ja kulutusosat: Paristot.

Mikäli takuuhuoltoa tarvitaan, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote ostettiin, tai paikalliseen Microlife -huoltoon. Voit ottaa

yhteyttä paikalliseen Microlife-huoltoon verkkosivustomme kautta: www.microlife.com/support

Korvaus rajoitetaan tuotteen arvoon. Takuu myönnetään, jos koko tuote palautetaan yhdessä alkuperäisen laskun kanssa. Takuun mukainen korjaus tai vaihto ei pidennä tai uusi takuujaksoa. Tämä takuu ei rajoita kuluttajien lainmukaisia vaateita tai oikeuksia.

5. Tekniset tiedot

- Varustettu tarkoilla venymäliuska-antureilla
- Kapasiteetti: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Jaottelu: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Paristo: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Näyttö: LCD
- Toiminnot:
 - Automaattinen nollaus
 - Automaattinen virran katkaisu
 - Ylikuormituksen ilmoitus
 - Heikon pariston osoitin
- Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

- ① Pil Bölmesi
- ② KG / LB / ST Anahtarı

Ekrana

- ③ Düşük Pil Göstergesi
- ④ Sıfır Ayarı
- ⑤ Kilo Ölçüm Sonucu
- ⑥ Hata (Err)

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni elektronik kişisel tartı, vücut ağırlığınızı değerlendirmenizi sağlar. Kapasitesi, 100 gramlık bölümlere ayrılmış şekilde 180 kilodur.

Tüm işlevleri ve güvenlik bilgisini anlayabilmeniz için, lütfen, bu talimatları dikkatle okuyun. Dileğimiz, Microlife ürününüzden memnun kalmanızdır. Soru sormak isterseniz ya da herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen, Microlife-Müşteri Servisi ile görüşün. Ülkenizdeki Microlife bayisinin adresini satıcınızdan ya da eczanenizden öğrenebilirsiniz. İkinci bir yol olarak, ürünlerimiz hakkında geniş bilgi edinebileceğiniz www.microlife.com Internet adresini de ziyaret edebilirsiniz.

Sağlıkla kalın – Microlife Corporation!



Aygıtı kullanmadan önce, talimatları dikkatle okuyun.

1. Suggestions for Use

- Teraziyi düz ve sert bir zemine yerleştirin. Yumuşak ve pürüzlü zeminler (örneğin, halılar, kilimler, muşamba), kilonuzun ölçüm sonucunun düzensiz olmasına yol açar.
- Terazinin üzerine ayaklarınız birbirine paralel olarak ve ağırlığınız eşit biçimde dağılacak şekilde çıkın.
- Terazide kilonuzu ölçerken kımıldamayın.
- Her zaman günün aynı saatinde ve tercihen giysilerinizi çıkararak ve kahvaltı yapmadan önce aynı terazide tartılın. Teraziden en iyi ölçüm sonucunu almak için, iki kez tartılın ve iki ölçüm sonucu birbirinden farklı çıkarsa, kilonuz ikisinin ortasıdır.
- Islanırsa, terazinin yüzeyi kayganlaşabilir.

2. Aygıtın İlk Kez Kullanımı

Pili yerleştirilmesi

Bu tartı iki adet AAA pil ile çalışır. Pil bittiğinde ekranda «LO» ③ yazısı veya pil sembolü görüntülenir. Gösterilen şekilde kutupların (+) ve (-) sembolleriyle eşleştikten emin olarak bölmeye ① iki adet yeni AAA pil yerleştirin.

KG / LB / ST Anahtarı

Terazinin altında bulunan bu anahtar ②, tartılırken ölçüm birimini seçmenizi sağlar: kg, lb ya da st. İstenilen ölçüm birimini terazi açık ve «0.0» gösterirken seçiniz (aksi takdirde, ölçüm birimini değiştiremezsiniz).

Basit terazi olarak kullanılması

1. Teraziden doğru ölçümler alabilmek için, tereziyi sert zemine yerleştiriniz.
2. Terazide çıkın ve kımıldamadan bekleyin; birkaç saniye sonra ekranda kilonuz ⑤ görüntülenir. Ölçüm sonucunu değiştireceğinden, tartılırken herhangi bir yere yaslanmayın.
3. Teraziden inin; ekran birkaç saniye daha kilonuzu görüntüler ve terazi, otomatik olarak kapanır.
4. «Err» sembolünün görüntülenmesi, ağırlık sınırının aşıldığı anlamına gelir. Ürünün zarar görmemesi için lütfen hemen tartıdan inin. Maksimum yük kapasitesi 3 – 180 kg arasındadır.

3. Güvenlik, Bakım, Doğruluk Testi ve Elden Çıkarma



Güvenlik ve koruma

- Bu ürün, sadece bu broşürde açıklanan amaçlar çerçevesinde kullanılabilir. İmalatçı, yanlış uygulamadan kaynaklanan zarar ziyan için sorumlu tutulamaz.
- Aygıt, hassas parçalara sahiptir ve dikkatli biçimde kullanılmalıdır. «Teknik Özellikler» bölümünde açıklanan saklama ve çalıştırma koşullarını göz önünde bulundurun!
- Aşağıdaki durumlara maruz kalmasına engel olun:
 - su ve nem
 - aşırı sıcaklıklar
 - darbe ve düşürülme
 - kir ve toz

- doğrudan güneş ışığı
- sıcak ve soğuk
- Hasar gördüğünü düşünüyorsanız ya da herhangi bir anormal durum sezdiyseniz, aygıtı kullanmayın.
- Aygıtı kesinlikle açmayın.
- Cihaz uzun bir süre kullanılmıyacaksa pilleri çıkarın ve tartı üzerinde hiçbir şey kalmadığından emin olun.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı türden pilleri (ör. alkali, standart çinko-karbon ya da tekrar şarj edilebilir nikel-kadmiyum) bir arada kullanmayın.
- Broşürün ilgili bölümlerindeki diğer güvenlik talimatlarını da okuyun.



Çocukların denetimsiz bir şekilde ürünü kullanmalarına izin vermemeyin; bazı parçalar, yutulabilecek kadar küçüktür. Aygıtın kablo veya borularının olması nedeni ile yaratabileceği boğulma riskinin farkında olun.

Aygıtın bakımı

- Aygıtı sadece yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
- Cihazı asla suya batırmayın veya akan su altında yıkamayın.

Elden çıkarma



Piller ve elektronik ürünler, çöpe atılmamalı; ancak, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak elden çıkarılmalıdır.

4. Garanti Kapsamı

Bu aygıt, satın alındığı tarihten itibaren **2 yıl garanti** kapsamındadır. Bu garanti süresi içinde, bizim takdirimize bağlı olarak, Microlife arızalı ürünü ücretsiz olarak onaracak veya değiştirecektir.

Aygıtın açılması ya da üzerinde değişiklik yapılması, garantiyi geçersiz kılar.

Aşağıdaki öğeler garanti kapsamı dışındadır:

- Nakliye maliyetleri ve nakliye riskleri.
- Yanlış uygulamadan veya kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasar.
- Sızdıran pillerden kaynaklanan hasar.
- Kaza veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasar.
- Ambalaj / depolama malzemesi ve kullanım talimatları.
- Düzenli kontroller ve bakım (kalibrasyon).
- Aksesuarlar ve aşınan parçalar: Piller.

Garanti servisinin gerekli olması halinde, lütfen ürünün satın alındığı bayiye veya yerel Microlife servisimize başvurun. Yerel Microlife hizmetinize web sitemizden ulaşabilirsiniz:

www.microlife.com/support

Tazminat ürünün değeri ile sınırlıdır. Tüm ürün orijinal fatura ile birlikte iade edilirse garanti verilecektir. Garanti kapsamındaki onarım veya değiştirme, garanti süresini uzatmaz veya yenilemez. Tüketicilerin yasal talepleri ve hakları bu garanti ile sınırlı değildir.

5. Teknik Özellikler

- Cihazda yüksek hassasiyetli gerinim ölçer sensörleri bulunur
- Kapasite: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Tartma kapasitesi artış adımı: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Pil: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Ekran: LCD
- İşlevler:
 - Otomatik sıfırlama
 - Otomatik kapanma
 - Aşırı yük göstergesi
 - Düşük Pil Göstergesi
- Teknik özelliklerin değiştirilmesi hakkı saklıdır.

- ① Θήκη μπαταριών
- ② Διακόπτης KG / LB / ST

Οθόνη

- ③ Ένδειξης χαμηλής ισχύος μπαταρίας
- ④ Μηδενική ρύθμιση
- ⑤ Ένδειξη βάρους
- ⑥ Σφάλμα (Err)

Αγαπητέ πελάτη,

Αυτή η νέα ηλεκτρονική προσωπική ζυγαριά σας επιτρέπει να αξιολογήτε το σωματικό βάρος σας. Μέγιστο φορτίο: 180 κιλά, με διαβάθμιση ανά 100 γραμμάρια.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά, ώστε να εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες και τις πληροφορίες ασφαλείας. Στόχος μας είναι η ικανοποίηση σας από το προϊόν μας Microlife. Εάν έχετε απορίες ή συναντήσετε κάποιο πρόβλημα, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Microlife. Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του κεντρικού αντιπροσώπου Microlife από τον αντιπρόσωπο ή το φαρμακείο της περιοχής σας. Εναλλακτικά, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.microlife.com, όπου μπορείτε να βρείτε πολλές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα μας. Μείντε υγιείς – Microlife Corporation!



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

1. Προτεινόμενοι τρόποι χρήσης

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη, σκληρή επιφάνεια. Τυχόν μαλακό, μη επίπεδο δάπεδο (π.χ. χαλιά, μοκέτες, λινοτάπητας) μπορεί να προκαλέσει διαφορές στις μετρήσεις του σωματικού σας βάρους.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά με τα πόδια σας παράλληλα και το βάρος σας κατανεμημένο ομοιόμορφα.
- Σταθείτε ακίνητοι ενώ η ζυγαριά μετρά το βάρος σας.
- Να ζυγίζετε πάντα στην ίδια ζυγαριά, την ίδια ώρα κάθε μέρα, κατά προτίμηση χωρίς ρούχα και πριν από το πρωινό γεύμα. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα από τη ζυγαριά σας, ζυγιστείτε δύο φορές και, αν οι δύο μετρήσεις διαφέρουν, το βάρος σας βρίσκεται μεταξύ των δύο ενδείξεων.

- Η επιφάνεια της ζυγαριάς μπορεί να είναι ολισθηρή, εάν έχει βραχεί.

2. Χρήση της συσκευής για πρώτη φορά

Πώς να τοποθετήσετε την μπαταρία

Η ζυγαριά λειτουργεί με δύο μπαταρίες AAA. Όταν οι μπαταρίες εξαντληθούν, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «LO» ③ ή το σύμβολο της μπαταρίας. Τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AAA στο διαμέρισμα ① και φροντίστε οι πόλοι να αντιστοιχούν με τα σύμβολα (+) και (-), όπως υποδεικνύεται.

Διακόπτης KG / LB / ST

Βρισκόμενος στο κάτω μέρος της ζυγαριάς, αυτός το διακόπτης ② σας δίνει τη δυνατότητα επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης βάρους: kg lb ή st.

Επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα ζυγίσματος, πάντα με την ζυγαριά αναμμένη και με την οθόνη να επιδεικνύει «0.0» (αλλιώς η μονάδα ζυγίσματος δεν μπορεί να αλλάξει).

Χρήση όπως μια κοινή ζυγαριά

1. Για να έχετε ακριβή αποτελέσματα μέτρησης, τοποθετήστε την ζυγαριά σε ίσιο πάτωμα.
2. Ανεβείτε στην ζυγαριά και περιμένετε χωρίς να κινείστε; μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η οθόνη θα επιδείξει το βάρος σας ⑤. Μη στηρίξετε σε καμία επιφάνεια κατά τη ζύγιση, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να επηρεάσει τη μέτρηση.
3. Κατεβείτε από τη ζυγαριά. Η οθόνη θα εξακολουθήσει να δείχνει το βάρος σας για μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα σβήσει αυτόματα.
4. Αν εμφανιστεί το σύμβολο «Err», σημαίνει ότι το όριο βάρους έχει ξεπεραστεί. Κατεβείτε αμέσως από τη ζυγαριά προς αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο προϊόν. Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος είναι 3 – 180 κιλά.

3. Ασφάλεια, φροντίδα, έλεγχος ακρίβειας και απόρριψη



Ασφάλεια και προστασία

- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται για το σκοπό που περιγράφεται στο παρόν έντυπο οδηγιών. Ο κατασκευαστής

δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά που προκαλείται από λανθασμένη χρήση.

- Αυτή η συσκευή αποτελείται από ευαίσθητα εξαρτήματα και πρέπει να την χειρίζεστε με προσοχή. Τηρείτε τις οδηγίες αποθήκευσης και λειτουργίας που περιγράφονται στην ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά»!
- Προστατεύστε την από:
 - νερό και υγρασία
 - ακραίες θερμοκρασίες
 - κρούση και πτώση
 - μόλυνση και σκόνη
 - άμεση έκθεση στον ήλιο
 - ζέση και κρύο
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν θεωρείτε ότι έχει υποστεί ζημιά ή εάν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.
- Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή.
- Αν δεν προβλέπεται χρήση της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα πάνω στη ζυγαριά.
- Μην συνδυάζετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες.
- Μην συνδυάζετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών (π.χ. αλκαλικές, άνθρακα-ψευδαργύρου ή επαναφορτιζόμενες νικέλιο-κάδμιο).
- Διαβάστε τις πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας στις ενότητες του παρόντος φυλλαδίου.



Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, διότι ορισμένα μέρη του είναι αρκετά μικρά και υπάρχει κίνδυνος κατάποσης. Να είστε ενήμεροι για τον κίνδυνο στραγγαλισμού σε περίπτωση που αυτή η συσκευή τροφοδοτείται με καλώδια ή σωλήνες.

Φροντίδα του πιεσόμετρου

- Καθαρίζετε το όργανο μόνο με ένα απαλό στεγνό πανί.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη ζυγαριά σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

Απόρριψη



Η απόρριψη των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

4. Εγγύηση

Η συσκευή αυτή καλύπτεται από **2 ετή εγγύηση** που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου εγγύησης, κατά την κρίση της, η Microlife θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το ελαττωματικό προϊόν δωρεάν.

Σε περίπτωση ανοίγματος ή τροποποίησης της συσκευής, η εγγύηση ακυρώνεται.

Τα ακόλουθα εξαιρούνται από την εγγύηση:

- Κόστος και κίνδυνος μεταφοράς.
- Ζημιά που προκλήθηκε από εσφαλμένη εφαρμογή ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης.
- Ζημιά που προκλήθηκε από διαρροή μπαταριών.
- Ζημιά που προκλήθηκε από ατύχημα ή κακή χρήση.
- Συσκευασία/υλικό αποθήκευσης και οδηγίες χρήσης.
- Τακτικοί έλεγχοι και συντήρηση (βαθμονόμηση).
- Αξεσουάρ και ανταλλακτικά: Μπαταρίες.

Εάν απαιτείται service εγγύησης, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή με το τοπικό σας service Microlife. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας service Microlife μέσω της ιστοσελίδας μας: www.microlife.com/support

Η αποζημίωση περιορίζεται στην αξία του προϊόντος. Η εγγύηση θα χορηγηθεί εάν το πλήρες προϊόν επιστραφεί συνοδευόμενο με το αρχικό τιμολόγιο. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εντός εγγύησης δεν παρατείνει ή ανανεώνει την περίοδο εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις και τα δικαιώματα των καταναλωτών δεν θιγούνται από αυτήν την εγγύηση.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αισθητήρες υψηλής ακρίβειας τύπου strain-gauge
- Δυνατότητα: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- Υποδιαίρεση: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Μπαταρία: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- Οθόνη: LCD
- Λειτουργίες:
 - Αυτόματος μηδενισμός
 - Αυτόματη απενεργοποίηση
 - Ένδειξη υπέρβασης βάρους
 - Ένδειξης χαμηλής ισχύος μπαταρίας
- Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών.

مفتاح التحويل بين وحدات كجم / رطل / ستون (KG / LB / ST)
 يسمح لك المفتاح (2) الموجود في الجزء السفلي من الميزان باختيار وحدة قياس الوزن: كجم، أو رطل، أو ستون.
 اختر وحدة القياس المرغوبة دائماً عندما يكون الميزان قيد التشغيل وتكون «0.0» معروضة (وإلا لن تتمكن من تغيير وحدة القياس).

1. استخدام الجهاز كميزان عادي
 للحصول على قياسات دقيقة، ضع الميزان على سطح مستوي صلب.
 2. اصعد على الميزان وانتظر دون حركة؛ وبعد بضع ثوانٍ، سوف يظهر وزنك على الشاشة (5).
 لا تنكس على أي شيء حتى لا تتأثر القراءة.
 3. انزل من الميزان وستظل القراءة مسجلة على شاشة العرض لبيان وزنك لعدة ثواني ومن ثم ينطفئ تلقائياً.
 4. في حال ظهور الرمز «Err»، فإن هذا يشير إلى تجاوز الحد الأقصى للوزن. يرجى النزول فوراً من الميزان لتجنب إتلاف الجهاز. سعة الجمل القصوى تبلغ 180 – 3 كجم.

3. اختبار الأمان والعناية والدقة والتخلص من الجهاز

⚠️ الأمان والحماية

- يمكن استعمال هذا الجهاز فقط للغرض المبين له في هذا الكتيب. لا يمكن أن يحمل الصانع مسؤولية الضرر بسبب الاستخدام الخاطئ.
- هذا الجهاز يتألف من مكونات حساسة ويجب التعامل معها بحذر. تراعى ظروف التخزين والتشغيل المبينة في قسم «المواصفات الفنية».
- احمي الجهاز من:
 - الماء والرطوبة
 - درجات الحرارة العالية جدا
 - الصدمات والسقوط
 - التلوث والغبار
 - ضوء الشمس المباشر
 - الحرارة والبرودة
- لا تستعمل الجهاز إذا كنت تعتقد بأنه تالف أو عند ملاحظة أي أمر غير عادي.
- لا تفتح الجهاز أبداً.
- في حال عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، أخرج البطاريات وتأكد من عدم وجود أي شيء موضوع على الميزان.
- لا تخطئ بين البطاريات القديمة والجديدة.
- لا تخطئ بين أنواع مختلفة من البطاريات (مثل القلوية، أو القياسية من الزنك-الكربون، أو القابلة لإعادة الشحن من نوع النيكل-كادميوم).
- اقرأ تعليمات الأمان الإضافية في الأقسام الفردية بهذا الكتيب.

- ① حجرة البطاريات
- ② مفتاح التحويل بين وحدات كجم / رطل / ستون (KG / LB / ST)

الشاشة

- ③ مؤشر انخفاض البطارية
- ④ ضبط وضع الصفر
- ⑤ قراءة الوزن
- ⑥ خطأ (Err)

الزبون العزيز،
 ينتج لك هذا الميزان الإلكتروني الشخصي الجديد قياس وزن جسمك. السعة 180 من الكيلوجرامات، بدقة تقسيم تبلغ 100 جرام.
 نحن نريد لك السعادة مع جهاز ميكرولايف الخاص بك. إذا كانت لديك استفسارات أو مشكلات، اتصل بخدمة عملاء ميكرولايف. إن التاجر أو الصديقية لديهما القدرة على إعطائك اسم تاجر ميكرولايف في بلدك. وبدلاً من ذلك، يمكن زيارة الموقع الإلكتروني www.microlife.com للحصول على معلومات كافية وقيمة عن منتجاتنا.
 حافظ على صحتك – Microlife Corporation

اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. 

1. مقترحات للاستخدام

- ضع الميزان على سطح مستو صلب، لأن الأسطح الناعمة غير المستوية (مثل السجاد والموكيت والينيلوم) قد تسبب في إعطاء قراءات غير حقيقية لوزنك.
- قف على الميزان بقدمين متوازيتين ووزنك موزع بالتساوي.
- لا تتحرك أثناء قياس الوزن.
- ينصح بالوقوف على الميزان نفسه يومياً في الوقت نفسه، ويفضل أن يكون ذلك من دون ملابس وقيل تناول وجبة الإفطار. ولتحقيق أفضل دقة في النتائج، يجب القياس مرتين؛ وإذا اختلفت القراءتان، فإن وزنك الفعلي يقع بين القيمتين.
- يمكن أن يكون سطح الميزان زلماً إذا كان مبتلاً.

2. استخدام الجهاز للمرة الأولى

كيفية تركيب البطاريات

يعمل هذا الميزان باستخدام بطاريتين من النوع AAA. عند نفاذ البطارية، ستعرض الشاشة الرمز «LO» ③ أو رمز البطارية. أدخل بطاريتين جديدتين من نوع AAA في حجرة البطارية ①، مع التأكد من مطابقة الأقطاب لعلامتي (+) و(–) كما هو موضح.

- إعادة ضبط وضع الصفر تلقائيًا
- إيقاف التشغيل التلقائي
- مؤشر الحمل الزائد
- مؤشر انخفاض البطارية
- تحتفظ بحق إجراء تعديلات فنية.

تأكد بأن الأطفال لا يستعملون الجهاز بدون إشراف؛ بعض الأجزاء صغيرة بما فيه الكفاية بحيث يمكن ابتلاعها. احذر من خطر الاختناق في حالة هذا الجهاز.



العناية بالجهاز

- نظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.
- لا تغمر الجهاز في الماء ولا تشطفه تحت ماء جار.

التخلص

يجب أن يتم التخلص من البطاريات والآلات الإلكترونية بموجب التعليمات المطبقة محليًا، وليس مع النفايات المنزلية.



4. الضمان

هذا الجهاز مغطى بـ **ضمان 2** من تاريخ الشراء. خلال فترة الضمان هذه، وفقا لتقديرنا، ستقوم Microlife بإصلاح أو استبدال المنتج المعيب مجاذاً.

فتح الجهاز أو تغييره يبطل الضمان.

العناصر التالية مستثناة من الضمان:

- تكاليف النقل ومخاطر النقل.
- الضرر الناتج عن التطبيق غير الصحيح أو عدم الامتثال لتعليمات الاستخدام.
- تلف ناجم عن تسرب البطاريات.
- الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام.
- مواد التعبئة والتغليف / التخزين وتعليمات الاستخدام.
- الفحص والصيانة الدورية (المعيرة).
- اكسسوارات وقطع غيار: بطاريات.

في حالة ضمان الخدمة المطلوبة، يرجى الاتصال بالوكيل الذي تم شراء المنتج منه، أو خدمة Microlife المحلية. يمكنك الاتصال بخدمة Microlife المحلية من خلال موقعنا:

www.microlife.com/support

التعويض يقتصر على قيمة المنتج. سيتم منح الضمان إذا تم إرجاع المنتج بالكامل مع الفاتورة الأصلية. لا يؤدي الإصلاح أو الاستبدال ضمن الضمان إلى إطالة فترة الضمان أو تجديدها. لا يقتصر هذا الضمان على المطالبات والحقوق القانونية للمستهلكين.

5. المواصفات الفنية

- الجهاز مزود بمستشعرات عالية الدقة من نوع مقياس الإجهاد
- السعة: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- الدقة: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- البطارية: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- الشاشة: LCD
- الوظائف:

- ① محفظه باتری
② KG / LB / ST سونچ

نمایشگر

- ③ نشانگر بطری کم
④ تنظیم کردن صفر
⑤ سنجش وزن
⑥ خطا (Err)

مشتري عزیز،

این ترازوی الکترونیکی شخصی جدید به شما امکان می‌دهد وزن بدن خود را ارزیابی کنید. ظرفیت 180 کیلو، تقسیم بر 100 گرم. لطفاً این راهنما را با دقت مطالعه کنید تا تمام عملکردها و معلومات ایمنی را درک کنید. میخواهیم از داشته‌هایتان راضی باشید Microlife محصول در صورتیکه داشتن هرگونه سوال یا مشکل، لطفاً تماس بگیرید Microlife خدمات مشتریان. میتواند فروشنده یا داروخانه شما آدرس را به شما بدهد. Microlife فروشنده در کشور شما. روش دیگر، به اینترنت مراجعه کنید به www.microlife.com جاییکه می‌توانید معلومات ارزشمند زیادی در مورد محصولات ما پیدا کنید. با محصولات Microlife همیشه سالم باشید!



قبل از استفاده از دستگاه، دستورالعمل‌ها را با دقت بخوانید.

1. پیشنهاداتی برای استفاده

- ترازو را روی یک سطح صاف و سخت قرار دهید. کفپوش نرم و نامناسب (مثل فرش، موکت، لینولوم) میتواند باعث شوند ترازو وزن شما را به طور ناهموار نشان دهد.
- با پاهای موازی و وزنی که به طور مساوی بین همه تقسیم شده است، روی ترازو بروید.
- در حالیکه ترازو وزن شما را نشان میدهد، بی‌حرکت بایستید.
- همیشه هر روز در یک زمان مشخص، ترجیحاً بدون لباس و قبل از صبحانه، خودتان را روی یک ترازو وزن کنید. بدست آوردن بهترین نتیجه از ترازو، دو بار خودتان را وزن کنید و اگر دو وزن با هم متفاوت بودند، وزن شما بین دو عدد خوانده شده قرار دارد.
- سطح ترازو در صورت نمناک بودن میتواند لغزنده باشد.

2. استفاده از دستگاه برای نخستین بار

نحوه قرار دادن بطری

این ترازو با دو حالت کار می‌کند AAA بطری ها. زمانیکه بطری تمام می‌شود، صفحه نمایش نشان می‌دهد «LO» ③ یا سبیلو بطری. دو بطری

ها AAA جدید را داخل محفظه قرار دهید ①، اطمینان حاصل کنید که قطب‌ها مطابق با نمادهای (+) و (-) مطابق آنچه نشان داده شده است، مطابقت دارند.

KG / LB / ST سونچ

این سونچ در پایین ترازو قرار دارد ② به شما امکان می‌دهد واحد اندازه‌گیری برای توزین را انتخاب کنید: kg, lb با st. واحد اندازه‌گیری مورد نظر خود را انتخاب کنید، همیشه وقتی ترازو روشن است و «0.0» نمایش داده میشود (در غیر این صورت واحد اندازه‌گیری قابل تغییر نیست).

به طور مقیاس ساده استفاده کنید

- برای اندازه‌گیری دقیق، ترازو را روی یک سطح صاف و محکم قرار دهید.
- روی ترازو بروید و بدون حرکت صبر کنید؛ پس از چند ثانیه، صفحه نمایش وزن شما را نشان می‌دهد. ⑥ وقتی وزن کردن به چیزی تکیه ندهید زیرا این کار میتواند عدد اندازه‌گیری شده را تغییر دهد.
- از روی ترازو پایین بیایید، صفحه نمایش برای چند ثانیه وزن شما را نشان میدهد و سپس به طور خودکار خاموش میشود.
- در صورتیکه «Err» نماد نمایش داده میشود، به این معنی است که از حد مجاز وزن تجاوز شده است. لطفاً فوراً از سطح ترازو بلند شوید تا از آسیب دیدن محصول جلوگیری شود. حداکثر ظرفیت لود 180 – 3 kg.

3. ایمنی، مراقبت، آزمایش دقت اندازه‌گیری و دور انداختن

! ایمنی و محافظت

- این دستگاه تنها برای کاربردهای اشاره شده در دفترچه راهنما مناسب است. تولید کننده هیچگونه مسئولیتی در قبال خسارت‌های ایجاد شده به دلیل عدم کاربرد صحیح ندارد.
- این دستگاه از اجزای مختلف تشکیل شده است و باید با احتیاط مورد استفاده قرار بگیرد. «مشخصات فنی» دستگاه را از:
 - آب و رطوبت
 - حرارت زیاد
 - ضربه و سقوط
 - آلودگی و گرد و غبار
 - تابش مستقیم نور خورشید
 - گرما و سرما

تعویض کالا فقط به ازای دریافت کالای معیوب و فاکتور فروش صورت می گیرد. تعمیر یا تعویض تحت ضمانت باعث افزایش یا تمدید دوره ضمانت نمی شود. حقوق مصرف کننده در این گارانتی محدود نمی باشد.

5. مشخصات فنی

- مجهز به سنسورهای کرنش سنج با دقت بالا
- ظرفیت: 180 kg / 396 lb / 28,8 st
- حل دوباره: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- باتری: 3 V (1.5 V AAA x 2)
- نمایشگر: LCD
- وظایف:
 - تنظیم کردن مجدد صفر خودکار
 - خاموش شدن اتومات
 - نشانگر اضافه لود
 - نشانگر باتری کم
- حق تغییرات فنی محفوظ است.

- در صورت مشاهده هر گونه آسیب دیدگی یا موارد غیر معمول از دستگاه استفاده ننمایید.
- از باز کردن دستگاه خودداری نمایید.
- در صورتیکه قرار است برای مدت طولانی از دستگاه استفاده نشود، باتری ها را خارج کرده و مطمئن شوید که چیزی روی ترازو باقی نمانده است.
- باتری های قلمی و جدید را با هم استفاده نکنید.
- انواع مختلف باتری (مثلاً باتری های قلیایی، باتری های استاندارد کربن-روی یا باتری های قابل شارژ نیکل-کادمیوم) را با هم مخلوط نکنید.
- نکات ایمنی در این دفترچه راهنما را مطالعه نمایید.
- اطمینان حاصل کنید که کودکان بدون نظارت شما از دستگاه استفاده نکنند. برخی از اجزاء بسیار کوچک هستند و به آسانی بلعیده می شوند. دقت نمایید کابل و لوله رابط هنگام استفاده از دستگاه خم نشود.



مراقبت از دستگاه

- دستگاه را فقط با یک پارچه نرم و خشک تمیز کنید.
- هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید و آن را زیر آب جاری نشویید.

دورانداختن

- باتری ها و دستگاه های الکترونیکی باید طبق قوانین محلی دور انداخته شوند.



4. ضمانت

- این دستگاه از زمان خرید دارای 2 سال ضمانت است. دستگاه های معیوب توسط نمایندگی Microlife بصورت رایگان تعمیر یا تعویض می گردد. لطفاً با خدمات Microlife در شرکت مدیسا نوین پایش به شماره 86082261 تماس بگیرید.
- باز کردن یا ایجاد تغییرات در دستگاه موجب ابطال گارانتی می شود. این موارد خارج از گارانتی می باشند:
- هزینه و ریسک حمل و نقل.
 - آسیبی که با استفاده ی نادرست یا مغایر با دستورالعمل ایجاد شده باشد.
 - آسیب توسط نشت باتری خراب.
 - آسیب توسط برخورد فیزیکی با استفاده ی نامناسب.
 - بسته بندی و راهنمای دستگاه.
 - نگهداری و بررسی های دوره ای، مانند کالیبراسیون.
 - لوازم جانبی: باتری ها.
- برای اطلاع از گارانتی محصول، با نمایندگی شرکت Microlife تماس حاصل نمایید یا به آدرس زیر مراجعه نمایید:
- www.microlife.com/support